



# ГОЛОС ИНВАЛИДОВ ВОЙНЫ

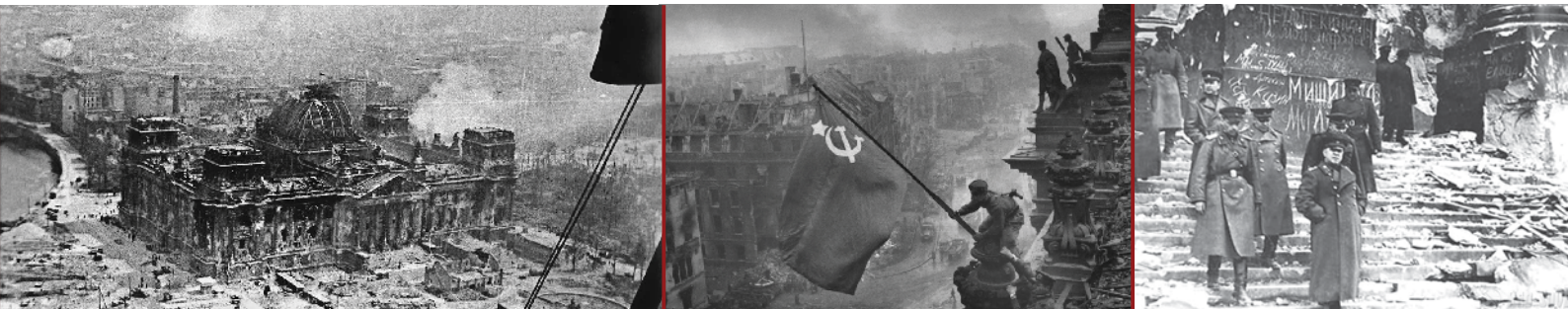
Орган Союза воинов и партизан -  
инвалидов войны с нацистами

№ 195

ТЕЛЬ-АВИВ

НОЯБРЬ-ДЕКАБРЬ 2015

לשנ"ו



# קול נכי מלחמה



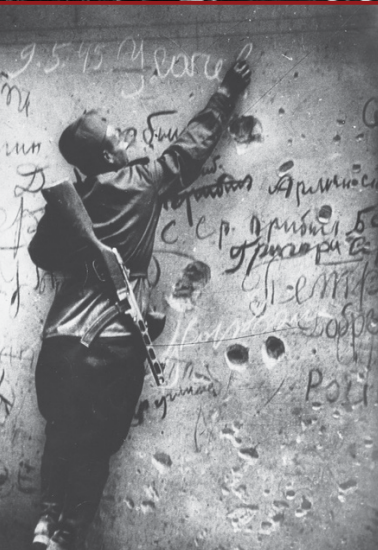
בטאון חיילים ופרטיזנים נכי האו"ם

מס' 195

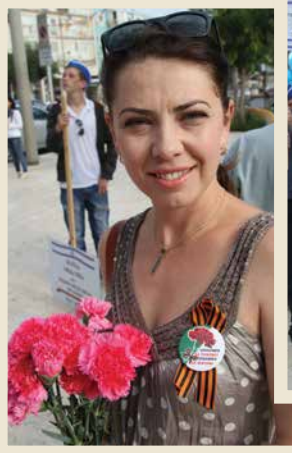
תל-אביב

נובמבר-דצמבר 2015

תשע"ו



# ЛИЦА ДРУЗЕЙ





«ГОЛОС ИНВАЛИДОВ ВОЙНЫ»

№ 195, НОЯБРЬ-ДЕКАБРЬ 2015 Г.

ОРГАН СОЮЗА ВОИНОВ И ПАРТИЗАН -  
ИНВАЛИДОВ ВОЙНЫ С НАЦИСТАМИ

## СОДЕРЖАНИЕ

### Колонка редактора

Дорогу - идущему! ..... 4

### Долголетия - победителям

Хроника Года 70-летия Победы ..... 5

В памяти - вчера, сегодня, навсегда ..... 19

Зарубежье встречает День Победы ..... 20

Москва. Парад Победы. Впечатления делегата ..... 24

### Фронтовое братство - люди, подвиги, честь

Здравствуйте, Зусь Зельманович! Пятнадцатый! ... 26

Будь здоров, Давид! ..... 28

Твой наградной лист - в интернете ..... 29

Если бы не война... ..... 30

Явление Гавриила ..... 31

Дубль высокой пробы ..... 34

Слово и дело молодых ..... 35

### Книжная полка

Наказ молодёжи - знать и помнить ..... 36

Книга - набат ..... 36

Правда ли, что никто не забыт? ..... 38

Блокада - известная и неизвестная ..... 38

На огненных рубежах и фарватерах ..... 39

Что год грядущий нам готовит... ..... 40

Накануне съезда ..... 42

Важно знать ..... 33

Основатель и первый редактор - Ицхак ЗАНДМАН (י"ח)  
 Ответственный редактор - Эфраим ПАПЕРНЫЙ.  
 Редактор - Моше ШПИЦБУРГ.  
 Члены редколлегии: Петр ИТКЕС, Матвей МИЛЯВСКИЙ,  
 Борис ГОЛОД, Ефим ГОЛЬЦМАН  
 Общественный редакционный совет:  
 Зелик БОНКС, Семен ЦВАНГ,  
 Илья ГОЛОСОВСКИЙ (молодежный совет)  
 Журнал издается Союзом воинов и партизан - инвалидов  
 войны с нацистами. Израиль 6473908, Тель-Авив, ул. Арбаа, 8.  
 Р.О.В. 20288. Тел.: 03-5614411/2, факс: 03-5613187.  
 Журнал распространяется бесплатно в Российской Федерации,  
 Украине, республиках Беларусь, Молдова, Казахстан, Узбекистан,  
 Джорджия, Азербайджан, через культурные центры Израиля в этих  
 странах, а также в США, Канаде, Австралии, Германии, Польше,  
 Прибалтике и в других странах по личным обращениям.  
 Подготовка к печати Юрий Тарнавский.  
 E-mail: disabledveterans1@gmail, www.disabled-veterans.org.il

## НАШ ЖУРНАЛ НА ИВРИТЕ - НА САЙТЕ В ИНТЕРНЕТ-ВАРИАНТЕ

### К сведению читателей

С целью привлечения интереса широкой общественности и ивритоговорящей молодежи к деятельности ЦК, секретариата и городских комитетов Союза инвалидов войны редколлегия журнала предложила секретариату Союза обновить работу сайта [www.disabled-veterans.org.il](http://www.disabled-veterans.org.il) (Союз инвалидов войны).

Кроме существующих рубрик по-русски и на иврите, в ивритской части сайта будут публиковаться переводы или в изложении основные статьи очередного выпуска журнала.

Читателям сайта будут предложены для ознакомления актуальные материалы ивритоязычной прессы о ветеранском движении.

По просьбам читателей редакция будет на сайте публиковать статьи, документы, фото, по разным причинам не принятым ранее к публикации. Это могут быть многостраничные статьи, воспоминания.

Читатели в своих комментариях на родных языках смогут изложить своё мнение, прояснить свою позицию по поводу небесспорных публикаций или существующих проблем.

В случае необходимости по решению редколлегии авторам будут отправляться ответы по электронной почте или по телефону (факсу).

Периодически в вышестоящие государственные, общественные организации, в СМИ будут направляться пресс-релизы с обзором получаемых сообщений.

Материалы сайта будут периодически обновляться.

Секретариат Союза одобрил предложение редколлегии журнала и утвердил ответственных за ведение сайта.

**Э. Паперный**, президент Союза,

**М. Шпицбург**, пресс-секретарь Союза,

**И. Голосовский**, председатель молодежного Совета,  
оператор сайта, редактор переводов

**Добро пожаловать на сайт, дорогие читатели!**



**Фотовизитка сайта Союза инвалидов войны.  
На приеме у премьер-министра. (И. Деген стоит слева)**

## Ионе ДЕГЕНУ - 90! Честь - асу!

Замечено («Новости недели») - в судьбе И. Дегена,  
как в зеркале, отразилась судьба нашего народа.

### Последняя строфа из стихотворения «Дни Победы»

*Черный хлеб, словно выпечка сдобная.*

*Воевавший один я в квартире.*

*Водка. Рюмка, наперстку подобная.*

*Хлеб, селедка, картошка в мундире.*

*Умолкают фанфары. А лира?*

*Память. Атаки. Потери. Беды.*

*Водка. Селедка. Картошка в мундире.*

*Все. Праздник Победы.*

*И. Деген, 2014*

# ДОРОГУ - ИДУЩЕМУ!

*Горечь правды отличи ото лжи.  
Ни о ком не умолчи, всё скажи .  
Григорий Поженян, поэт, воин*

**П**ланетарное равновесие неизменно. Динамика развития мирового сообщества стремительно ускоряется. Способность удержаться на плаву, овладеть ситуацией требует невероятных усилий, изобретательности.

Сегодня на вооружении старателей бесчеловечности, как в древние времена, состоят ложь, подлость, фальсификация. Извращаются не только извечные нравственные ценности. Выворачиваются наизнанку представления, устоявшиеся в сознании мирового сообщества в последние десятилетия, в трагедиях XX века. Холокост, бесчисленные утраты во Второй мировой войне, взлёт и реалии достижений интеллекта - всё обесценивается, подвергается сомнению, а потом опровергается.

Стираются различия: палачи - жертвы, поражение - победа, любовь - ненависть, а уже далее нацизм - коммунизм, Гитлер - Сталин. Этот ряд может быть бесспорно продолжен.

В пропагандистских баталиях в последнее время возрожден и активно используется приём, который называют латинским словом - диффамация. Ещё не стерлось в схватках воинствующих антагонистов его главное значение. Diffamare - порочить, лишать доброго имени, разглашать, представлять правдоподобными наветы, клевету.

Как девятый вал, практически неудержимо обрушиваются на мировое сознание потоки фальсификации, дезинформации, безответственного искажения материалов освещения подготовки, хода и завершения истребительной войны XX в. И это особенно напористо делается в дни, когда в странах антигитлеровской коалиции отмечается юбилейное 70-летие Победы над фашистской Германией.

В разжигании страстей, в возбуждении низменных, почти генетически сложившихся проявлений варварского экстремизма, антисемитизма, используется диффамация. чтобы лишить легитимации, опорочить Израиль, еврейский народ.

Наш постоянный автор Давид Зекцер, фронтовой командир ПТР, а ныне академик, член руководства Харьковской еврейской организации инвалидов и ветеранов войны, прислал аргументированную статью, посвященную этой теме.

«Согласиться мирно сосуществовать,- пишет он,- в условиях диффамации еврейского народа, когда унижают его достоинство, честь, гордость, когда пропагандируют, организуют ненависть, презрение, гонение на еврейский народ, могут только те люди, которые потеряли всякое уважение к себе и к своему народу... Диффамация всегда является увертюрой или прелюдией к антисемитизму и, в конечном счете, к геноциду».

Опыт Катастрофы, победа во Второй мировой войне требуют объединения в борьбе с экстремизмом, фанатизмом, ксенофобией. Они побуждают не только отстаивать свои позиции, но и действовать атакующе..Об этом говорит в своих обращениях глава правительства, выступая на встречах, посвященных празднованию 70-летия Победы.

Народ Израиля и его немалая составляющая, выходцы из СНГ, инвалиды и ветераны войны, борцы еврейского Сопротивления, блокадники, узники гетто и концлагерей, бывшие труженики тыла поддерживают наступательный характер внешней и внутренней политики израильского правительства,

- когда ведется борьба за безусловное признание еврейского характера Государства Израиль,

- когда выражается готовность противостоять иранской атомной угрозе,

- когда категорически отвергаются посягательства на неделимость Иерусалима, на целостность поселенческого анклава,

- когда активизируется противодействие терроризму, диффамации.

Дорога, на которую ступил, и земля, где уверенно и успешно строит своё будущее народ Израиля, надёжно защищена. Это знают граждане Израиля и мировое сообщество.

**Моше Шпицбург**

# ДОЛГОЛЕТИЯ - ПОБЕДИТЕЛЯМ



## Хроника года 70-летия ПОБЕДЫ

### ИЕРУСАЛИМ

● В кнессете 6 мая фронтовики, прибывшие из разных городов страны, встретились с депутатами из Сионистского лагеря и других фракций. Встречу на русском языке провела депутат Ксения Светлова.

● В Латруне 7 мая премьер-министр Б. Нетаниягу и Президент Израиля Р. Ривлин участвовали в официальной торжественной церемонии в честь 70-летия Победы. Премьер вновь пообещал выделить средства для завершения строительства Музея воина-еврея.

● 10 мая государственный парад в Иерусалиме завершился традиционным митингом и концертом.

● На торжественном пленарном заседании в кнессете 13 мая его председатель Юлий Эдельштейн напомнил 90-й псалом Давида: «Дни лет наших - семьдесят лет». Он рассказал о законах и решениях государства о статусе и льготах инвалидов, ветеранов войны. Об увековечении памяти, о героизме воинов звучали речи во время заседания кнессета, а премьер-министр Б. Нетаниягу говорил:



*Знамя Иерусалимского комитета Союза инвалидов войны водружает на митинге в столице председатель М. Зейгерсон*

- Были годы, когда на ваши ордена и медали смотрели с изумлением, поскольку не все знали историю вашей жизни. Но все изменилось. И сегодня, когда вы гордо маршируете мимо нас, мысленно мы встаем с вами в одну шеренгу...

Исторический урок, который нужно извлечь из происшедшего - это никогда не уступать экстремистскому режиму, идущему под флагом геноцида и гегемонии.

● 18 мая на Горе Герцля вторично собравшиеся отметили великий праздник. На этот раз по еврейскому календарю - в соответствии в решении духовных лидеров Израиля по инициативе Г. Захарьяева (Москва).

День Победы в 1945 г. - 26 ияра 5705 г. - официально именуется Днем спасения и освобождения



*Государственный парад в Иерусалиме.  
В первых рядах - знаменосцы из Ор-Акивы.*

## Тель-Авив

### ЗАСЛУЖЕННЫЕ НАГРАДЫ - КАЖДОМУ

**С**выше ста приглашений разослал городской комитет Союза инвалидов войны (Циткель Нафталиев, председатель) и столько же звонков по телефонам было сделано, чтобы пригласить боевых товарищей для предпраздничного приветствия 5 мая и вручения юбилейных наград от имени Посольства Российской Федерации и ЦК Союза инвалидов войны.

По две сверкающие блеском уважения и признания фронтовых и послевоенных общественных заслуг медали получали участники Великой Отечественной войны или по их доверенностям родственники или социальные помощники.

Медленно, но с чувством достоинства слушали приветственные слова и подходили принимать памятные награды лично прибывшие Михаил Бичу-



*В клубе инвалидов войны (Тель-Авив) Ефим Сегал поздравляет боевых соратников с юбилейными наградами*

чер, Михаил Драйшпиц, Леонид Соловей, Бенцион Борухов и другие. Коробки с наградами не дождалось многих. Им, зачастую лишенным возможности прие-

хать на собрание, состоявшееся в Тель-Авиве, на ул. Лагардия, 13, медали будут вручены в домашней обстановке. По просьбе комитета у них побывают, побеседуют, будут приветствовать члены комитета, женсовет, представители Армии Оборона Израиля, волонтеры, социальные работники.

Так например, 92-летнему Хацкелю Ингелису, сражавшемуся на многих фронтах и тяжело раненному в Латвии, вручал награды в Тель-Авивском районе Яд-Элиягу председатель молодежного совета Союза военнослужащих Армии Оборона Израиля Илья Голосовский.

От имени фронтовиков поздравил всех собравшихся с юбилеем и наградами инвалид войны Ефим Сегал, который во фронтовой обстановке был назначен военным комендантом г. Коростень (Украина) и участвовал в восстановлении мирной жизни в городе.

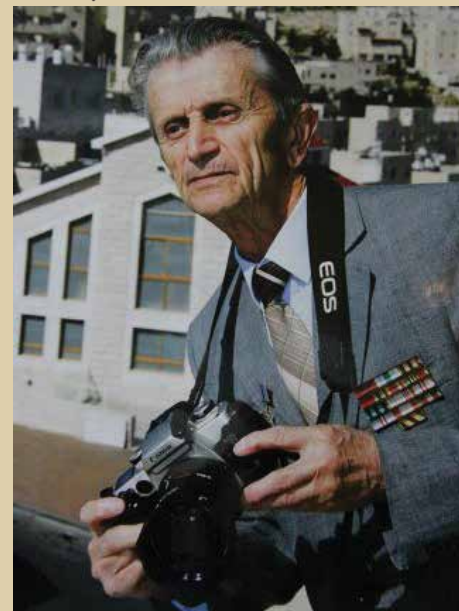


# Юбилей фотолетописца

**В**осемнадцатилетний новобранец в отдельном зенитно-артиллерийском дивизионе принял боевое крещение в крещенские дни 1943 г. на Карельском фронте. Потом сражался в Прибалтике, Польше, Пруссии. И ранения, и контузия, и награды - отметины на фронтовых дорогах. В 1946 г. ефрейтор Матвей Зорин был демобилизован.

Зоркий взгляд, природная наблюдательность, стремление

увидеть в каждом душевный свет определили его служение фотоискусству. Выставки, наградные дипломы, бесчисленные публикации в СССР, а с 1990 г. - в Израиле. В Иерусалиме высоко ценят его способность запечатлеть впечатляющее. Выставки фотографий Матвея Зорина собирали поклонников в кнессете, мэрии, общинном доме, в Союзе инвалидов войны, а также в городах зарубежных экспозиций. Многие лета, мастер-юбиляр!



*Латрун. Государственная церемония. Экранное выступление Э. Паперного на торжестве, в амфитеатре музея - участники Второй мировой войны.*

еврейского народа. На военном кладбище звучали памятные речи, были возложены цветы и венки.

● Церемония памяти бывших еврейских военнопленных состоялась 29 апреля 2015 г. в лесу Аминадав, высаженном по инициативе членов их семей на закупленном ими для этой цели участке под Иерусалимом. Подготовлены материалы для организации международного форума семей бывших военнопленных.



*День Победы в лесу им. Красной армии (Абу-Гош, район Иерусалима). Фронтовиков приветствуют участники праздника, организованного Российским культурным центром (Тель-Авив)*



## Петах-Тиква

## ГЛАЗАМИ МОЛОДЫХ

**Д**ень Победы - все внимание горожан участникам войны, борцам с нацистами, блокадникам, узникам гетто и концлагерей, труженикам тыла. К этому дню готовились все общественные организации города, школы, молодежь, военнослужащие. В музее-комнате боевой славы установлена настенная стела - плита с именами ушедших из жизни горожан, воинов - победителей. Здесь были проведены беседы с гостями, посетителями. 6 мая в главном городском культурном центре состоялся концерт ведущих артистов страны и городской самодеятельности.

Праздничное шествие 8 мая возглавили и выступили на митинге мэр Ицхак Браверман, начальник отдела абсорбции Рая Лахманов, главы ветеранских комитетов Борис Голод, Арон Айзенберг. От ЦК Союза инвалидов войны Б. Голод вручил мэру юбилейную медаль, учрежденную Союзом, и памятный подарок - книгу о Романе Ягеле.

Горожане приветствовали стройные шеренги манифестантов. Впереди можно было увидеть Шауля Соркина, Бориса Розинского, Якова Липовецкого, Риту Симхис, Давида Куперштейна, Сарру Меерсон, Марию Ясногородскую. Трудно



*Праздник глазами юных горожан Петах-Тиквы*

перечислить всех. Праздничное настроение освещало их лица.

После митинга были возложены венки и цветы к памятному знаку, установленному в честь воинов-героев, а потом - минута молчания. Фейерверком, массовым гулянием завершилось празднование.

**Исаак Фельдман,**  
*городской комитет фронтовиков*



*На праздничном шествии 8 мая в Петах-Тикве*



## ТЕЛЬ-АВИВ

● В зале торжеств «Яд ле-Баним» 4 мая бывшие фронтовики, члены их семей, представители мэрии, общественности, воинских организаций собрались на традиционный концерт. После его окончания состоялось возложение цветов и венков к памятнику воинов и жертв Катастрофы.

● В Тель-Авивском центре Союза инвалидов войны девяти победителям, участникам историко-литературного конкурса на лучшие произведения о Великой Отечественной войне, были вручены дипломы лауреатов, а также денежные вознаграждения (подробнее - в журнале № 194).

● Российский культурный центр пригласил ветеранов, жителей и гостей Тель-Авива



*Экспозиция плакатов военных лет. Одна из многих выставочных площадок на празднике победителей, состоявшемся у старой желдорстанции в Тель-Авиве по инициативе Российского культурного центра*

## РИШОН ЛЕ-ЦИОН

## ПОБЕДИТЬ ВОЗРАСТ

**В** день юбилея - риторический вопрос к себе:

- Каким он был эдак полсотни лет назад, если в свои девяносто так бодр, весел и необыкновенно хорош?

А ведь жизнь была полна тревог, опасностей, потерь!

В 17 лет - у пулеметного расчета на небольшом военном судне. Потом военный транспорт «Ворошилов». Оборона Севастополя. Дважды тяжело ранен. Госпитали. Снова - в строю и награды.

О боевом пути каперанга Наума Орлова опубликовано немало. О нем, председате-

ле городского комитета, члене Центрального комитета Союза инвалидов войны, широко известно. Он упорен, настойчив, когда речь идет об увековечении памяти воинов, своих новых земляков. Результаты: в строчках публикаций, в фильмах, названиях улиц, в жизни и сердцах людей Израиля и зарубежья.

Много теплых слов на юбилее высказали член горсовета, председатель Всеизраильского объединения российских землячеств Михаил Райф, коллега по ветеранской работе Иосиф Зельдис, друзья, боевые соратники.

**Роза Голубева**



*Наум Орлов*

## Реховот

## О НЕДОСКАЗАННОМ

**С**разу несколько общественных организаций при поддержке муниципалитета организовали праздничные мероприятия в Реховоте. Они позаботились о приглашении на митинг фронтовиков, членов их семей, блокадников, узников гетто и лагерей. Настойчиво поработали в этом направлении энтузиасты из городского комитета Союза инвалидов войны (председатель М. Вейцман), из реховотской организации «Семьи воинов, погибших на фронтах Великой Отечественной войны» (руководитель С. Теллер) и др.

Выступления участников митинга звучали и торжественно, и печально. Немало воспоминаний о минувших суровых событиях собравшиеся услышали впервые. О некоторых узнали из выходящей в городе русскоязычной газеты.

Приятным завершающим аккордом прозвучало приглашение отведать угощение на праздничном обеде «полевой кухни».



*Венок возлагают фронтовики М.Вейцман, председатель контрольно-ревизионной комиссии ЦК Союза, и Е. Гольцман, кинорежиссер*

## Кирьят-Ям

## СВЕТЛЕЮТ ЛИЦА, ДОБРЕЮТ СЕРДЦА

**Н**овый городской парк был назван в честь ветеранов. Название пришло к предстоящему юбилейному 70-летию Победы. В Кирьят-Яме вместе со своими семьями поселилось немало бывших фронтовиков, инвалидов войны, блокадников, работников тыла, ковавших Победу. Но есть в городе и другие ветераны, которые отстаивали независимость Израиля в боях с агрессивными соседями.

У памятника павшим воинам 9 мая собрались бывшие участники Второй мировой войны, члены их семей, горожане. Их поздравить с Днем Победы пришли заместитель мэра Адам Амилов, члены горсовета, российский консул А.Рыков, советник белорусского посольства А.Козлов, выступал председатель городского комитета М.Гальперин, фронтовик с 15 лет.

А рядом - новые поколения. Подготовили короткий концерт ученики школ «Амирим» и «Ор-Авнер». Их лица светятся добротой и вдохновением.

Воспоминания, надежды - в мыслях у каждого, кто пришел, кто помнит, кто сумеет сберечь светлую память.

в «Митхам ха-Тахана» (старая железнодорожная станция). Целый день 8 мая на нескольких площадках проходили концерты, встречи, конкурсы, выставки плакатов времен войны, фильмы. Праздничными кушаньями бескорыстно угощали собравшихся председатель Всемирного культурного центра выходцев из Центральной Азии Мордехай Кимягаров и шеф-повар его ресторана «Прекрасная Бухара».

● В центральном зале «Гейхал ха-Тарбут» 11 мая проведена государственная церемония (вместо праздника в «Яд ва-Шем»), посвященная 70-летию Великой Победы над нацизмом. Состоялось театрализованное тематическое представление постановок, песен, фронтовых эпизодов



военных лет в исполнении ведущих артистов страны. Приехали более 2000 гостей со всех уголков страны. Уходящая в отставку министр С. Ландвер, напомнив о вкладе ее министерства в увековечение памяти воинов-евреев, прощалась с участниками концерта, бывшими репатриантами.

● Учащиеся школы «Шевах-Мофет» 10.11 пригласили инвалидов и ветеранов войны (председатель Ц. Нафталиев) на праздничное чаепитие и караоке.

● На площадь И. Рабина 8 мая (с 10.00 до 15 часов) гости были приглашены на цветочное поле «Звезды памяти» (создатель проекта Марина Салахова) учениками школы дизайна и флористики, команды Театра цветов, работающие при поддержке мэрии Тель-Авива.



*Зал торжеств «Прекрасная Бухара». Традиционную ежегодную встречу в День Победы проводит М. Кимягаров, председатель Всемирного культурного центра выходцев из Центральной Азии («М.А.Й.»)*

## Лод

### КАЖДОМУ - ПЕРСОНАЛЬНО

**Р**едатор бюллетеня «Наш Лод» Влад Карп в юбилейном выпуске:

От всего сердца поздравляем тебя с 70-й годовщиной Великой Победы. Спасибо тебе за то, что ты защитил мир от нацизма. Спасибо тебе за то, что нашей Победой ты приблизил создание Государства Израиль, где живут твои дети и внуки. Твой боевой дух и огромное желание победить фашистского врага всегда будут примером для новых поколений израильтян. Твой подвиг - это пример доблести и самоотверженного служения долгу. Крепкого здоровья тебе, твоим близким и родным!

В конце выпуска редактор пошутил. Одна из его «хоxm» (еврейская мудрость) звучит: «Сделал умное лицо - научись им пользоваться».

Подготовив удачный выпуск с юбилейным приветствием, редактор к слову поздравил и с днем



*Председатель городского комитета (Лод) д-р В. Карп вручает кавалеру шести орденов артиллеристу Лазарю Бейдеру к 100-летнему юбилею Почетную грамоту Союза инвалидов войны*

рождения Е. Баланова, М. Витанзон, С. Каплана, С. Фишбейна, Э. Флейдер, Б. Фридмана, В. Эренбурга.

Всем - до 120!

Ашдоа

## ДЕНЬ ПОБЕДЫ - СЕМЕЙНЫЙ ПРАЗДНИК

**Т**ак утверждают его организаторы и участники. «Нет ни одной семьи, которой война так или иначе не коснулась». Об этом - экспозиции в Музее героизма и памяти жертв Холокоста» (радетели Музея - Э. Паперный, В. Сперанский). Первые посетители экспозиции пришли 28.11.2010 г.

Музей и городской комитет - составители программ празднования 70-летия Победы в Ашдоде.

В первых рядах городской манифестации - мэр д-р Ихиель Ласри, ведущие сотрудники - депутаты горсовета.

К колонне демонстрантов присоединились участники движения «Бессмертный полк» (командир РККА Н.Гринберг). Торжественную церемонию открыл заместитель мэра В.Гершов. Выступали мэр, его заместитель Борис Гитерман, и.о. президента Союза инвалидов войны Э.Паперный и другие.

С поздравлениями - министр репатриации и абсорбции Софа Ландвер. Торжественный митинг и праздничный концерт состоялись на площади у здания «Бейт-Канада». О главных городских торжествах выпущен специальный плакат-путеводитель.



*Заместитель мэра Ашдода В. Гершов поздравляет с 90-летием Э. Паперного.*

Ашдодская общественная организация «Беженцы Катастрофы» (председатель Н.Найштут) выпустила сборник воспоминаний «Гонимые войной» (200 очерков - свидетельств). Поддержал выход в свет книги мэр города.



*Ашдод, вручение медалей. Фото: Яков Иофант*



## НЕТАНИЯ

● К мемориальному комплексу в Нетании пришли сотни горожан, гости из других городов и из-за рубежа. На площади у вознесшихся ввысь крыльев Победы разместились участники торжества. Члены правительства, ветераны, известные заслуженные израильские и зарубежные ораторы, участники встреч, мэр и его сотрудники говорили, а кино и телеоператоры снимали торжества, посвященные Дню Победы.

Праздник завершился выступлением фолк-группы «Талица» (Москва), исполнявшей популярные военные мелодии и русские народные песни.



*Чествование фронтовиков, боевых соратников из РФ на праздновании 70-летия Победы у Мемориала памяти советским воинам в Нетании. Председатель правления Клуба Героев Советского Союза и РФ генерал-полковник Н. Т. Антошкин - гость правительства Израиля*

## Нагария

## ДОРОГИЕ ИМЕНА В СТРОЧКАХ ПИСЕМ И ПАМЯТИ

**Н**е часто в периферийной Нагарии проводятся общегородские торжества. Но уже стало традицией, когда в мае 1991 г. был создан городской комитет Союза инвалидов войны, проводить ежегодное празднование Дня Победы. В парке «Победа» был сооружен памятник в честь воинов-победителей по инициативе комитета и при поддержке мэра.

9 мая в парке состоялся праздничный митинг. В этот день вспоминаются фронтовики - нагарийцы, которые возглавляли комитет, деятельно работали по увековечению памяти своих боевых соратников. Не забыты имена пулеметчика и военврача Якова Брусиловского, разведчика Леонида Маликина, десантника Григория Трейбуша, Давида Шулькина, Семена Горецкого и многих других.

По приглашению мэра Жаки Сабак приехала и выступила на митинге министр Софа Ландвер. Свое уважение, признание боевых заслуг фронтовиков выразили советник МИДа Российской Федерации Игорь Попов, секретарь Посольства

Беларуси Олег Буйкевич и другие гости города и фронтовиков.

С каким-то трепетом в молодых голосах воспитанников юношеского клуба «Мехубарим» звучали фразы из прочитанных ими фронтовых писем, прибывавших в открытках, треугольниках с передовых позиций сражений с фашистским врагом. Во многих семьях берегут пожелтевшие и обветшавшие от времени дорогие листочки. Каждое слово из них восстанавливает образ дорогого человека.

Прозвучавшие в завершении митинга песни известного в Израиле певца Владимира Фридмана, выступление танцевального коллектива создали атмосферу теплоты, торжественности праздника Великой Победы.



Ор-Акива

# ПАМЯТИ ГЕРОЯ



**П**роводили в последний путь родные, друзья, боевые соратники Героя Советского Союза Якова Цалевича Форзуна. Гордость и слава еврейского народа - Герои Советского Союза. Шесть обладателей золотых звезд Героя обрели судьбу под звездой Давида. Рано ушли из жизни В. Виленский, Р. Фейзельштейн, Г. Ушполис, К. Шур, Е. Вайнруб. Их имена - в памяти народа, в книгах, названиях улиц, скверов в Израиле и зарубежье.

Прозвучали в день прощания памятные речи от имени ЦК Союза инвалидов войны и городского отделения в Ор-Акиве, от представителей муниципалитета, от посольства Российской Федерации и др., возложены венки, цветы. В СМИ (РФ, Израиль и др.) опубликованы статьи, некрологи.

Вспоминали о славном боевом пути Героя. Яков вырос в трудовой семье на Украине. Уже в 1942 г. пулеметчиком участвовал в боевых операциях. Был пять раз ранен, многократно награжден. В 1944 г. он участвовал в форсировании р. Западная Двина, удерживал захваченный плацдарм. На его траншею двигались немецкие танки. Один из них перемахнул через него. Яков швырнул в его моторную часть связку противотанковых гранат. Потом он остановил вторую громадину броском под гусеницы оставшимися мощными гранатами.

После войны работал в Житомире, уехал в Израиль в 1991 г. В ноябре прошлого года общественность поздравляла его с 90-летием и активной работой по пропаганде воинского героизма в молодежной среде. О нем и его работе были публикации в СМИ, журнале «Голос инвалидов войны» под заголовком «Звезды Героя и Давида в судьбе Я. Форзуна».

В городском музее и в экспозициях других израильских музеев размещены памятные экспозиции, посвященные светлой памяти Героя.

*(Материал подготовлен по информации Соломона Юханова, председателя городского комитета Союза инвалидов войны)*



**Речь Э. Паперного, и. о. обязанности президента Союза инвалидов войны. День Победы в г. Нетания**

Потом состоялись прием и концерт в лучшем городском зале торжественных приемов, организованный мэром Мирьям Файерберг-Икар.

● Вечером в честь Дня Победы клуб бардовской песни (руководитель В.Марченко) собрал на свой праздничный концерт аудиторию из слушателей, подпевавших исполнителям. Уже 16 лет авторская песня солистов клуба звучит не только в Нетании, но и во многих двorcaх культуры страны.

## ХАЙФА

● Муниципалитет и управление абсорбции организовали общегородскую манифестацию с участием ветеранов войны, представителей общественных организаций, воинских частей, а также студентов и школьников



городских учебных заведений. По маршруту шествия - улицы Бальфур и Нордау к зданию «Амфитеатра» - горожан сопровождал духовой оркестр. Состоялся концерт.

## ОР-АКИВА

● Отдел абсорбции города под руководством Эмили Затман и Аврума Мататова по указанию мэра Якова Эдри подготовили и провели общегородские праздничные мероприятия: шествие по центральной улице Ха-Неси к дворцу культуры, концерты. На митинге выступили председатели организаций фронтовиков Соломон Юханов и Аркадий Даяель. Танцевальную программу представили коллектив «Шок» (Л.Левитан), фортепианные ансамбли городской консерватории, детский ансамбль бальных танцев (А.Бендецкий), а также отдельные вокалисты. Было оглашено приветственное поздравление мэра города.



*Дворец культуры в Ришон ле-Ционе*

## РИШОН-ЛЕ-ЦИОН

● Чествование фронтовиков, торжественный официальный прием провели совместно Союз инвалидов войны и Совет ветеранов - борцов против нацизма. Пришли на встречу депутаты кнессета и Государственной думы РФ, послы Российской Федерации, Беларуси, Узбекистана, Казахстана, Молдовы, делегация Клуба Героев Советского

Союза (Москва), известные артисты, эстрадные коллективы Москвы и Санкт-Петербурга.

«За великий народ - победитель» - такой тост произнес председатель правления Клуба Героев депутат Госдумы генерал-полковник Николай Антошкин. Дружными аплодисментами приветствовали сотни собравшихся в гигантском зале торжеств выступления руководителей Союзов инвалидов и ветеранов войны.

## Безр-Шева

## ПОБЕДА - ОДНА НА ВСЕХ

**П**редседателей городских комитетов Союза инвалидов войны Виталия Полунова и Совета ветеранов Южного округа Леонида Левитана поддержал мэр Безр-Шевы Рувик Данилович, когда обсуждался план проведения праздничных мероприятий. Поэтому в колонне манифестантов участвовали депутаты и сотрудники горсовета, руководители главных общественных организаций.

После торжественного шествия участников общегородского парада и прочтения поминальной молитвы в память о павших в боях и погиб-

ших в Катастрофе выступили мэр и другие официальные лица.

В обращении к собравшимся В.Полунов сказал: «Изуверская индустрия массового убийства коснулась и моей семьи. Я с родителями не сумел эвакуироваться. Я видел, как моих родителей уводили на расстрел. Мне чудом удалось спастись. Преодолевая опасности, голод, холод, пройдя свыше 400 км по оккупированным землям, сумел перейти линию фронта. Был назначен командиром противотанкового орудия. Пережил жестокие бои и ранения. Участвовал в штурме Берлина. «Исторический опыт учит, что Израилю нельзя расслабляться, необходимо укреплять нашу обороноспособность».





Фронтовики из Кармиэля. Фото Н. Ходосов

## КФАР-САБА

● 14 июня горожане участвовали в открытии памятника, сооруженного по инициативе депутата кнессета Л. Литинецкого и спонсора М.Гаванаса при поддержке мэра Иегуды Бен-Хамо с участием военного атташе РФ полковника П. Субботина.

## КАРМИЭЛЬ

● Гала - концерт в центре «Барух» состоялся 7 мая. Выступили коллективы ансамбля «Улыбка», студии эстрадной песни «Поющие голоса», творческий коллектив имени Евгения Гильмана, танцоры «Рима». Вел концерт Ян Левинзон.

● «Едиот ахронот» в праздничные дни опубликовала большую статью «Фронтовики недели ордена». Журналист Ариэла Рингль - Хофман собрала в редакции и рассказала о боевых заслугах известных в стране фронтвиков, об Ионе Дегене, Натане Хайне, Эстер Херлиц, Барухе Шубе, Шоломе Скопасе и опубликовала их совместный снимок.

## «БЕССМЕРТНЫЙ ПОЛК»

Инициатором гражданской инициативы - марша «Бессмертный полк» в Израиле - стал глава Клуба военно-исторической реконструкции Натан Гринберг (Ашдод). В Израиле эта идея стала массовой (см.

наш журнал № 194). В разных городах во время маршей (север - Иерусалим - юг) портреты своих близких, друзей, однополчан пронесли по улицам городов около полумиллиона израильтян.

## ВОЕННОСЛУЖАЩИЕ ЦАХАЛА - ШЕФЫ ВЕТЕРАНОВ

Накануне майских торжеств в Ход ха-Шароне прошла встреча солдат и офицеров ВВС с ветеранами, пережившими Катастрофу. В рамках этого проекта начальник Генштаба Г. Айзенкот посетил в Бат-Яме 90-летнего узника Освенцима, выходца из Греции Моше Элиона. Чудом уцелев, репатриировавшись, участвовал в войнах Израиля за независимость. Пятеро его внуков служат в ЦАХАЛе.



Товарищи по оружию на празднике победителей.  
В центре - начальник Генштаба генерал-лейтенант Г. Айзенкот



Арад

## САЛЮТ - ОРГАНИЗАТОРАМ

**В** мэрии был создан штаб по подготовке и проведению мероприятий ко Дню Победы (командир - депутат горсовета Марина Глейзер). В зале Орон состоялось литературно-музыкальное представление «Нам нужна одна победа». Компьютерное оформление - М. Элимелех, сцена - Д. Бонда. Выступали квартет «Тоника», ансамбль «Джаз-класс», коллективы «Самовар», «Ретро». На сцене - 70 человек.

Зал полон. Сцены горечи, страдания, утрат сменялись задорными и веселыми вставками.

В застолье от мэрии в ресторане с пиратским кораблем приняли участие более 100 человек. После речей - здравицы. Тосты сменялись песнями.

Бюллетень «Инфоин» № 4 оформлял сын фронтовика и друг журнала «Голос инвалидов войны» Григорий Нисенбойм. Автор и спонсор - спецкор журнала и СМИ Тевель Виткин, инвалид войны.

*Информация - по письмам Т. Виткина*

# «ПО ЗАСЛУГАМ КАЖДЫЙ НАГРАЖДЕН»

**Ч**К израильского Союза воинов и партизан - инвалидов войны с нацистами рассмотрел ряд кандидатур активистов ветеранского движения и присвоил наиболее достойным из них звание Почетного члена нашего Союза. К награде представлены не только члены Союза, но и представители администрации города, общественных, молодежных и воинских организаций.

В этом году среди награжденных к юбилею Победы был заслуженно отмечен журналист - Григорий Нисенбойм, работы которого более десяти лет безотказно публикуются в газете «Вести».

В Почетной грамоте, вручаемой вместе с соответствующей медалью, сказано пафосно и лаконично: «За выдающиеся заслуги в общественной деятельности на благо инвалидов войны с нацистами и ветеранского движения».

А вот, что кроется за этими словами, можно понять из ска-



*Награды вручает Григорий Рефас, председатель арадского комитета инвалидов войны, вместе со своими заместителями*

занного в ходатайстве, которое было направлено в ЦК от имени арадских инвалидов войны. «Городской комитет отделения Союза инвалидов ходатайствует о присвоении звания «Почетный член Союза» журналисту Григорию Нисенбойму, члену Союза писателей Израиля, на-

шему постоянному помощнику на волонтерских началах.

Григорий, сын панфиловца Юлия Нисенбойма, кавалера ордена Боевого Красного Знамени. Будучи военнообязанным в СССР, имел воинское звание инженер капитан-лейтенант запаса.

Григорий Нисенбойм не только наш пресс-секретарь, но и советник по многим житейским вопросам израильской действительности, на которые он незамедлительно откликается.

Он входит в общественный Совет нашего музея и способствует взаимным контактам со школьниками Арада.

Григорий участвует в издании распространяемого в разных странах израильского журнала «Голос инвалидов войны», безотказно выполняя заказы редакции журнала. Он зачастую и дизайнер обложек, и фотограф, и автор корреспонденций.

За время плодотворного сотрудничества с арадским комитетом, которому уже более десяти лет, Григорий опубликовал около полуста статей о нашем житье-бытье в бумажных СМИ, преимущественно в газете «Вести» (приложение «Южный округ»), а также в Интернете, благодаря чему во многих странах мира знают о нашей работе.

Он - автор и издатель в Араде всех выпусков нашей газеты «Инфоин», но главное - им создан памятник о нашей деятельности в виде книги «Войны минувшей Человеки». Эта книга была принята в университетские, государственные и музейные библиотеки Израиля, США, России и Германии, после чего мы получили письменные благодарности от этих учреждений.



*Накануне Дня Победы в зале приёмов Союза инвалидов войны (Тель-Авив) победителям в историко-литературном конкурсе (см. № 194) вручены Дипломы лауреатов и денежные вознаграждения*

Григорий Нисенбойм - почетный доктор технических наук европейского Университета естественных наук (Ганновер, Германия) и дважды лауреат фонда памяти им. И. Зандмана и А. Козна. По нашему мнению, такой человек заслуживает того, чтобы быть отмеченным почетным званием».

После вручения Почетной грамоты, медали отличия почетного члена Союза инвалидов и юбилейной медали «70 лет Победы» Григорий отметил, что ему особенно приятно получить их именно в нынешнем, юбилейном году, из рук заслу-

женных ветеранов - инвалидов Второй мировой войны.

Далее он взволнованно поделился сокровенным: «Эти почётные награды больше заслуга моих родителей, потому что я лишь носитель жизненных принципов и установок, унаследованных от отца и мамы, которыми руководствуюсь в своей деятельности».

От себя могу добавить, что Григорий Нисенбойм - человек, который умеет ценить достоинство и благородство окружающих его людей.

**Моше Шпицбург**



# В ПАМЯТИ -

## ВЧЕРА, СЕГОДНЯ, НАВСЕГДА

**Х**очу рассказать о своей семье. О рядовой еврейской семье. Я приехала в Израиль из Новосибирска, где окончила истфак педина, где почти 20 лет преподавала в педучилище историю. Была беспартийной, но излагала события по сложившемуся за годы советской власти установленному порядку. Победу в Великой Отечественной войне объясняла общепринятыми аргументами. Среди них главный - победу обеспечила дружба народов, единство многонациональной страны. Об участии евреев, героев, военачальников, о тех, кто из них ковал победу в тылу - нигде в литературе, в учебниках - ни слова. Но не было речи и об антисемитизме.

В моей семье, которой война принесла немало горя, о войне говорилось негромко. Немного словен был мой отец. Зато он умел слушать и короткими фразами расставлять все по местам.

В 1940 г. отца, Левшица Михаила, мобилизовали. О его судьбе после начала войны вплоть до 1944 г. в семье не знали ничего. После демобилизации в 1946 г. мы узнали, что он был помощником командира минометного взвода. В мае 1944 г. был ранен, контужен под Севастополем, награжден.

После войны отец окончил торговый техникум, потом учился заочно в Московском институте торговли, работал в легкой



*Михаил Левшиц, 2007 г.*

промышленности Новосибирска. Ушел мой 92-летний отец из жизни в этом году в день рождения мамы. Их союз продолжался 67 лет. Нелегкой была судьба моей матери, Фриды Еселевич. Во время войны школьницей она работала клепальщицей на Чкаловском авиазаводе. После войны окончила Новосибирский медин и до отъезда в Израиль преданно служила людям в районной поликлинике.

Не могу не назвать еще одного близкого нашей семье человека - младшего бабушкиного брата Исаия Соломонова. Крупный портрет очень красивого молодого человека все годы - у нас на видном месте. С 5-го курса его, будущего хирурга, призвали. Случилось так, что после очередной во фронтовой обстановке операции он вышел перекурить и



*Михаил Левшиц, 1941 г., г. Томск*

был поражен осколком снаряда. Похоронка пришла с приглашением приехать в воинскую часть для получения боевых наград и оставшихся личных вещей.

Я понимаю, что судьбы других еврейских семей, переживших войну, складывались не менее трагично. Но память возвращает нас к тому, чего забыть нельзя. Юбилейное 70-летие Победы побуждает нас помнить.

*Люба Евменова,  
Кирьят-Моцкин*



*Исаи Соломонов,  
студент мединститута*

## ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЯ ПОБЕДЫ В МОСКВЕ

● Возобновлено празднование Дня Победы в 1965 г. В 1990 г. состоялся 24-й парад в честь Дня Победы. В 1995 г. вновь Москва начала отмечать Победу. В 2015 г. по столичным улицам прошел марш «Бессмертного полка» (идея марша - из г. Томска). В нем приняли участие 350 тысяч человек. Теперь марши с портретами участников Второй мировой войны проводятся в 15 странах, в том числе в Израиле.

● Московское правительство для участия в праздничных мероприятиях в Израиле направило делегацию из 7 человек под руководством зам. руководителя Департамента внешнеэкономических и международных связей Москвы Андрея Чижова.

● «Бал Победителей» 24 апреля собрал около 500 гостей из 17 стран зарубежья, в том числе из Израиля, в Центральном музее на Поклонной горе с участием администрации Президента, депутатов Госдумы и лучших мастеров искусства страны и близкого зарубежья.

● Противостоять искажению истории - тема встречи в праздничные дни президента В. В. Пути-



на с делегациями раввинов зарубежья (10 стран). Из речи президента: «Сегодня те, кто передергивают историю, кто старается принизить заслуги тех, кто уничтожил нацизм, поменять даже места преступников и жертвы, - они как раз действуют по той же логике: чем невероятнее ложь, тем быстрее в нее поверят».

● Посольству РФ в Израиле было направлено письмо «День России - день взаимопонимания и сотрудничества» с поздравлениями и выражением признательности правительству РФ за приглашение участвовать в Параде Победы 9 мая в Москве.

## В УКРАИНЕ - ДЕНЬ ПОБЕДЫ, ДЕНЬ ПАМЯТИ И ПРИМИРЕНИЯ

● Послу Украины Геннадию Надоленко, военным атташе Дмитрию Трегубову, Александру Руднику во время приема 24 августа 2015 г. в честь Дня Независимости и.о. президента Союза инвалидов войны Эфраим Паперный вручил юбилейные медали, учрежденные Союзом инвалидов войны к 70-летию Победы.

● В поздравлении Посольства Украины в Израиле к 70-й годовщине Победы говорится, что 7 млн. украинцев воевали в составе коалиции. 2,5 млн. награждены советскими орденами и медалями, а также знаками отличия стран-союзников. Мероприятия в Украине к 70-й годов-

щине проходили под лозунгами «Помним. Побеждаем».

● Киев: праздничное шествие.

● Харьков: в Фельдман - экопарк, уютный островок живой природы, пришли с внуками ветераны войны. 10 мая назвали днем памяти Героев. Пели песни под баян, смотрели спектакли, полевая кухня угощала собравшихся «фронтной кашей». Вспоминали павших, ушедших из жизни в послевоенные годы. Помянули главу Всеукраинского объединения фронтовиков, давнего друга ветеранов Израиля Леонида Кауфмана, ушедшего из жизни в апреле этого года.



## ОБНОВЛЕННАЯ И СВОБОДНАЯ БЕЛАРУСЬ

● Праздничный прием и открытие масштабной фотовыставки «Земля под белыми крыльями» состоялись в национальный День Республики Беларусь в лучшем зале Тель-Авивского муниципалитета. Министры и депутаты кнессета, дипломаты, духовные лидеры, фронтовики, ликвидаторы - чернобыльцы, представители СМИ приветствовали Посла Беларуси Владимира Скворцова, гендиректора БелТА Дмитрия Жука.

Из речи Э. Паперного: «Неизмеримо высокой была цена Победы. Мы знали, что в Беларуси обнаружены семь с половиной тысяч захоронений времен войны, в которых покоится прах 2,5 млн. солдат, офицеров, партизан. Установлены имена каждого пятого. Восстановить, сберечь память - наша задача.



*День Независимости Республики Беларусь.  
Фронтовики - почетные гости*



*Памятник в столице Норвегии, посвященный событиям Второй мировой войны*

● В столице Норвегии Осло директор Российского культурного центра пригласила на юбилейные торжества горожан, а также гостей - израильтян. Поздравления на многих языках, в том числе на иврите и идиш прозвучали в ходе праздничного концерта.

● Зрительская аудитория из числа столичных жителей и ветеранов, приехавших из разных городов Швеции в общинный дом хоральной сина-

## В ПАМЯТЬ О ПОБЕДЕ

гоги, с благодарностью приветствовала городской хор «С песней по жизни». Звучали стихи и песни о войне.

● Руководители Австралийской Ассоциации ветеранов Второй мировой войны штата Виктория, выходцев из бывшего СССР, отметили свое двадцатилетие и провели праздничную церемонию вручения юбилейных медалей, выпущенных Союзом инвалидов войны к 70-летию Победы. Инициаторами были Петро Кравченко, Меир Хазанов, Геннадий Вильхов (Мельбурн). Среди награжденных: Константин Чиркин, летчик, старший лейтенант (кавалер ордена Красной Звезды и медали «За отвагу»), подполковник Зиновий Хайкин, редактор фронтовой газеты (кавалер орденов Красной Звезды и двух Отечественной войны) и др.

На состоявшемся форуме по актуальным проблемам современности принято решение: приравнять антисемитизм к антисионизму.

# ЮБИЛЕЙНЫЙ САЛЮТ НАД НОВЫМ СВЕТОМ



Обширна география ветеранского партнерства «Израиль - США». Обменялись поздравительными письмами инвалиды войны со своими давними товарищами по оружию в Нью-Йорке, Вашингтоне, Бостоне, Сан-Франциско,

Сан-Хозе и др. городах. Наградные юбилейные медали высланы в Лос-Анджелес, Нью-Йорк, Чикаго. Правление Американской ветеранской ассоциации Лос-Анджелеса (президент Ефим Столярский, заместитель Владимир Баркон) выслало свои юбилейные медали, выполненные искусными художниками и мастерами.

● «Архив Блаватника», с которым Союз инвалидов сотрудничает с 2008 г., прислал «Поздравительные сертификаты» для 136 инвалидов и



8 мая 2015 г. после торжественного собрания, посвященного 70-летию Победы (справа - налево):  
 Брюс Раунер, губернатор штата Иллинойс;  
 Абрам Сагалович, президент Чикагской Ассоциации ветеранов Второй мировой войны, сын полка, врач;  
 Валентина Марголина, секретарь правления, бывшая узница гетто;  
 Михаил Польски, спонсор;  
 Ефим Спекторов, член правления, полковник;  
 Давид Черняховский, член правления, полковник, инженер;  
 Давид Вольфсон, член правления

ветеранов войны, которым ранее были высланы диски и фотоальбомы по состоявшимся телевизионным интервью.

● Содержательные корреспонденции регулярно посылает в редакцию нашего журнала член правления Чикагской Ассоциации ветеранов Второй мировой войны Человек года по номинации Ассоциации «Земляки» штата Иллинойс полковник Ефим Спекторов.

Редколлегия и руководство Союза имеют честь поздравить своего боевого соратника и единомышленника Ефима Спекторова с юбилейным 90-летием, которое отмечали он и его друзья в праздничные дни.

В зал торжеств, где общественность Чикаго отмечала 70-летие Победы, приехал губернатор штата Брюс Раунер. Он тепло приветствовал членов правления во главе с президентом Ассоциации Абрамом Сагаловичем.

В пропаганду воинского героизма, в организацию реального сотрудничества с народом Израиля, создание фонда помощи раненым воинам АОИ весомый вклад вносит Ассоциация и редколлегия газеты «Земляки» и ее редактор Аркадий Клебан, блестящий журналист и организатор.





## УЗБЕКИСТАН: ИСТОКИ ДРУЖБЫ

**О** достижениях и успехе в экономике и благосостоянии узбекского народа широко известно. Истоки культуры и искусства древнего народа лежат в глубине веков.

О мужестве и отваге, о высокой нравственности сынов и дочерей узбекского народа не скупится на высокие оценки мировая историография.

Суровые испытания на фронтах Второй мировой войны, приют и душевная щедрость тысячам семей эвакуированных из оккупированных районов, бесперебойное обеспечение армии и страны хлебом и боевым снаряжением убеждают, что Узбекистан вправе называть республикой-кормилицей, республикой-праведницей, республикой-победительницей!

Об этом говорили в той или иной форме, на том или другом языке, выступая с речами на приёме в честь 24-й годовщины провозглашения Независимости Республики Узбекистан Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Узбекистан в Государстве Израиль Ойбек Эшонов, министры, депутаты кнессета и гости, собравшиеся 9 сентября в просторном зале торжеств «Дан-Панорама» в Тель-Авиве.. Об этом сказал в приветственном слове исполняющий обязанности президента Союза инвалидов войны Эфраим Паперный.

Бывшим участникам Второй мировой войны, членам узбекского землячества в праздничные дни узбекского народа, в том числе и Навруз, в течение почти четверти века доводилось не раз подтверждать своё уважение и даже ностальгические чувства по отношению к узбекскому народу, к товарищам по оружию в борьбе с нацистским врагом.

От имени Союза инвалидов войны заслуженный воин, фотокорреспондент Илья Кальницкий, лауреат премии Фонда увековечения воинского героизма, 31 августа, в день празднования провозглашения Независимости Узбекистана, возложил цветы к впечатляющему памятнику легендарного узбекского поэта Гафура Гуляма.

Памятник был установлен 10 лет назад на просторной площади возле лучшей городской



*Посол Узбекистана Ойбек Эшонов после вручения Э. Паперным юбилейной награды в День Независимости.*

средней школы в г. Кирият-Гате. Инициаторами его сооружения были мэр неофициальной столицы израильско-узбекского содружества Авирам Даари и депутат горсовета Борис Маниев.

Фронтовик Илья Кальницкий помнит, как по рукам бойцов в окопах или в минуты затишья расходились листки с памфлетами Ильи Эренбурга, со стихами Константина Симонова, среднеазиатских поэтов Джамбула Джабаева, Сулеймана Стальского, Гафура Гуляма. Перед поездкой к памятнику вместе с дочерью и внуком (автором снимка) Илья перечитал пламенное стихотворение узбекского классика Г. Гуляма «Я - еврей» (1941 г.), в котором поэт выкрикнул во всеуслышание: «Клянусь - я еврей, По национальности я - человек, я - из людской расы».

В зале приёма дружеская атмосфера, изысканные национальные блюда, музыка, искусство, главное, общение на разных уровнях - от государственного до дружеских рукопожатий земляков - всё запоминалось и согревало сердце.

**Моше Шпицбург**





# МОСКВА. ПАРАД ПОБЕДЫ

## ВПЕЧАТЛЕНИЯ ДЕЛЕГАТА

**С**емьдесят лет минуло с того чудесного майского дня, когда закончилась Вторая мировая война. Солдаты Великой Победы освободили мир от нацизма.

Делегация ветеранов из Израиля, в том числе участники Парада Победы, состоявшегося в Москве в мае 1945 года, приглашены на Парад Победы 9 мая 2015 г. в Россию. Об этом сообщило агентство печати, сославшись на меня, исполняющего обязанности президента Израильского Союза воинов и партизан - инвалидов войны с нацистами Эфраима Паперного.

И вот Москва - столица государства, армия которого вынесла основную тяжесть жесточайшей войны прошлого столетия и повергла навзничь озверелую фашистскую нечисть. В Красной армии плечом к плечу со многими народами СССР героически сражались более 500 тысяч евреев. В их числе и я, 17-летний юноша, защищавший Родину и свой народ, который фашисты решили полностью уничтожить...

Аэропорт Домодедово, и мы, я и представитель администрации Президента РФ, мчались в Москву.

За окном - березовые рощи, даже немного защемило сердце - ностальгия по бывшей родине...

И вдруг вспомнилось, как 25 лет тому назад я проезжал по этой дороге в Москву, в Израильское посольство, чтобы отправить свои награды, бесценные документы военных лет, журналистский блокнот в Израиль. Ведь все это изымалось у репатриантов, так называемых «предателей Родины», выезжавших в Израиль и США, при прохождении униженного таможенного контроля. А теперь - такой почет, уважение почти 90-летнему израильтянину - бывшему воину Второй мировой. Только на земле обетованной, в семье моего народа, Бог дал нам возможность дожить до таких лет и участвовать в этом торжестве.

Быстро мелькали знакомые улицы и проспекты. Ведь сразу после войны, с июня 1945 по конец 1947 года, я продолжал

службу в одном из отделов мин-обороны, откуда и был демобилизован.

Многэтажное здание гостиницы «Золотое кольцо». Здесь разместились делегации разных стран. На 15 этаже - наша израильская.

Завтра напряженный день - Парад Победы, прием в Георгиевском зале Кремля и многое, многое другое. Нужно отдохнуть. Не тут-то было. Меня уже ждали в фойе пресс-секретарь Посольства Израиля в Москве Александр Кагальский и представитель Президента России. Уточнили планы на завтрашний день, места на трибуне на Красной площади и все прочее. Время уточнено до минуты.

Красная площадь 9 мая 2015 г. Наши места: 13 трибуна, второй ряд. В первом ряду - китайская делегация. Китайцы очень тепло приветствуют нас. К нам спешат Посол Израиля в Москве Доррит Голендер, военный атташе и пресс-секретарь посольства А. Кагальский.

Военный парад 2015 г. начался с выноса на Красную пло-



щадь Государственного флага Российской Федерации и Знамени Победы в Великой Отечественной войне 1941 - 1945 годов.

Парад принимал министр обороны Российской Федерации Сергей Шойгу. Командовал парадом главнокомандующий сухопутными войсками генерал-полковник Олег Салюков.

После рапорта министра обороны Президенту о готовности войск к военному параду Главнокомандующий Вооруженными силами Российской Федерации, Президент Владимир Путин обратился к ветеранам, войскам и приглашенным гостям с торжественной речью.

Историческая часть парада - вынос штандартов фронтов заключительного этапа войны: Карельского Ленинградского, 1-го Прибалтийского, 3-го Белорусского, 1-го, 2-го, 3-го и 4-го Украинских фронтов.

После прохождения парадных расчетов, представлявших виды и рода войск двинулась механизированная колонна, состоявшая из 194 единиц боевой техники времен войны и современных образцов вооружения. В авиационном параде участвовали новые модернизированные вертолеты и самолеты под управлением летчиков Военно-воздушных сил России.

И мне, как бывшему солдату Второй мировой войны, и ветеранам Великой Победы 1945 г. подумалось, не дай Бог, чтобы эта техника была использована в новой войне, развязанной горячими головами современных политиков - только мир между народами всех континентов убе-



*Памятные встречи на Красной площади.  
Рядом - посол Израиля в РФ Д. Голендер и летчик-космонавт А. Леонов*

режет нашу прекрасную планету Земля от уничтожения.

Закончился Парад Победы... В моей папке праздничных мероприятий: «Президент Российской Федерации В.В.Путин приглашает господина Э.Б.Паперного на торжественный прием по случаю празднования 70-летия Победы в Великой Отечественной войне 1941 - 1945 годов. Москва, Кремль, Большой Кремлевский дворец. 9 мая 2015 года, 12:00». Гости размещались в Александровском и Андреевском залах Кремля. Нашу делегацию принимали в Георгиевском зале.

За моим столом - гости из США и Канады, члены нашей делегации, гости из Прибалтики, Молдовы. После короткого приветствия Президента России В.В.Путина - концерт лучших артистов России, потом - общение с видными деятелями

страны и зарубежными гостями. Со многими из них мне удалось пообщаться.

От имени фронтовиков я поблагодарил друга израильских ветеранов Иосифа Кобзона за его яркий песенный репертуар о минувшей войне. Мы вспоминали о наших встречах, когда он посещал Союз инвалидов во время пребывания в Израиле.

После банкета состоялась встреча с замминистра обороны России Аркадием Викторovichем Вихровым. По поручению ЦК нашего Союза вручил ему юбилейную медаль «70 лет Победы», учрежденную Союзом инвалидов войны.

А вечером - снова Красная площадь. Большой праздничный концерт, фейерверк, озаривший торжествующую столицу. Назад - возвращение. И продолжение торжеств в Израиле.

***Эфраим Паперный***

# ЗДРАВСТВУЙТЕ, ЗУСЬ ЗЕЛЬМАНОВИЧ! ПЯТНАДЦАТЫЙ!



*Почестей мы не просили,  
Не ждали наград за дела.  
Нам общая слава, Россия,  
Солдатской наградой была.*

**Д**облесть и отвага храбрейших всегда составляют гордость любого народа. Боевые дела славных воинов-евреев всех времен помнят на святой земле. Под стать когорте Героев Советского Союза, численность которой увеличивается благодаря успешным поискам верных исторической правде пропагандистов воинского героизма. Обладателями высшей награды считаются кавалеры полного банта ордена Славы.

Созвездие из трех орденов было учреждено в ноябре 1943 г. одновременно с орденом «Победа». Вермахт потерпел поражения под Москвой,

на Кавказе, Огненной дуге. За оставшиеся до конца войны более полутора лет кавалерами «Славы» стали более 2, 5 тысяч бойцов, сражавшихся на передовой линии фронта.

Первоначально было известно о 12 воинах-евреях, удостоенных созвездия «Славы». В их числе - будущий житель г. Ришон ле-Циона (Израиль) Борис Заманский. Увенчались успехом поиски редколлегии журнала «Голос инвалидов войны», когда после многолетней переписки, личных встреч, документальной идентификации и публичного признания архивистами ошибочности в установлении подлинного происхождения, в установленный список воинов-евреев, полных кавалеров «Славы» вошли командир разведгруппы Борис Маргулян (1919 - 1945), родился в Киеве, в еврейской семье, и мастер артогня Илья Сепиашвили (1904 - 1971), выходец из еврейской крестьянской семьи в Грузии.

В «Мастерской» широко известного в информационном поле Интернета главного редактора Евгения Берковича была опубликована летом этого года в сетевом журнале «Заметки по еврейской истории» статья Михаила Пойзнера (Одесса), автора историко-документальных и научных работ, о практически неизвестном кавалере трех орденов Славы Сергее Сергеевиче Очаковском, неизвестном как воине-еврее.

По просьбе редколлегии журнала «Голос инвалидов войны» Михаил Пойзнер прислал до-





стоверные, подтвержденные документами и убедительными свидетельствами материалы, повествующие о боевом подвиге и дальнейшей судьбе Сергея Очаковского, а по подлинным документам Зуся Зельмановича Очаковского, и о его идентификации.

С разрешения М. Б. Пойзнера публикуем несколько фрагментов из присланных им материалов об Очаковском.

### **ОФИЦИАЛЬНАЯ СПРАВКА**

*Сергей Сергеевич Очаковский родился 7 марта 1924 г. в Одессе, в семье рабочего. Русский. Окончил четыре класса. Член КПСС с августа 1944 г.*

*В Великую Отечественную войну на фронте с июня 1941 г.*

*7 апреля 1944 г., в районе г. Ковель Волынской обл., сапер 202-го отдельного саперного батальона (165-я стрелковая дивизия, 47-я армия, 1-й Белорусский фронт) ефрейтор Очаковский под огнем противника сделал для пропуска стрелковых подразделений проход в минном поле, обезвредив 20 противотанковых мин. К этому времени на личном счету Очаковского было около 600 обезвреженных и установленных противотанковых, а также 1200 противопехотных мин.*

*18 апреля 1944 г. награжден орденом Славы 3-й степени.*

*В ночь на 17 июля 1944 г., у населенного пункта Парыдубы (17 км северо-западнее г. Ковель) командир отделения того же саперного батальона сержант Очаковский с бойцами сделал три прохода в проволочных заграждениях и минных полях для атакующих стрелковых подразделений. 20 июля 1944 г. обеспечил форсирование войсками р. Западный Буг и переход государственной границы СССР.*

*13 августа 1944 г. награжден орденом Славы 2-й степени.*

*В ночь на 10 октября 1944 г., в районе населенного пункта Непорент (6 км восточнее г. Легьоново, Польша) вместе с бойцом отделения сделал два прохода в минных полях противника, лично обезвредил 18 мин.*



**С.С. (3.3.) Очаковский, Германия, май 1945 г.**

*23 марта 1945 г. награжден орденом Славы 1-й степени.*

*Демобилизован в 1947 г., работал в Одесском продторге.*

*Награжден орденом Красной Звезды, медалями.*

*Умер 12 июня 1984 г.*

*Похоронен в Одессе, на 2-ом Христианском кладбище.*

*Сергей Сергеевич запомнился сдержанным, немногословным человеком. Жил в Одессе, в обычной «хрущевке», где-то на проспекте Шевченко. «Вытянуть» его на разговор о войне было чрезвычайно трудно, вообще о войне он говорил неохотно. Никогда не носил наград, может, только на каких-то официальных приемах. Лишь однажды, рассуждая об очередных безобразиях в городе, он махнул рукой: «Столкнулись бы они с моими ребятами в 44-ом...».*

**ЗАПИСЬ № 2399**

(Госархив Одесской обл., фонд № Р-8085, описание № 1, дело № 204, лист № 30 об.)

**Пол** - мужской

**Фамилия и имя ребенка** - Очаковский Зусь

**Число, месяц и год рождения** - 7 марта 1924 г.

**Фамилии, имя родителей, возраст, род занятий:**

**отец** - Очаковский Зельман, 28 лет, рабочий

**мать** - Фишер Хава, 23 года, домохозяйка

**Который ребенок у матери** - 2

**Народность** - еврей

**Постоянное местожительства** -

Привозная площадь, 20

**Особые примечания** - вне брака.

По имеющимся данным, отец Зельман Мошкович Очаковский (1896 года рождения) был мобилизован в июне 1941 г., погиб в июне - августе 1941 года у реки Днестр, похоронен в братской могиле.

Мать Хава (Ева) Дувидовна Очаковская (1904 года рождения) - погибла во время бомбежки Одессы, однако и это подлежит уточнению.

Как стало известно, сестры Роза и Рая эмигрировали из Одессы в США еще в 70 - 80-ые годы. Живы ли?

Сегодня, проходя по Театральной площади, у Одесского оперного театра, я всегда останавливаюсь и высоко поднимаю голову, чтобы уже в который раз прочесть «**Очаковский Сергей Сергеевич**», что начертано золотом на доске «**Кавалеры Ордена Славы**».

Как в давние годы, подмигиваю: «Здравствуйте, Сергей Сергеевич!»

Уговариваю себя: «Ну, что поделаешь? Время было такое... Меняли фамилии, имена, национальности... Люди должны были выжить... Люди знали, с чем иначе придется столкнуться... Разве это умаляет величие подвига? И еще вопрос, стал бы он полным Кавалером, будучи Зусь Зельмановичем? Многие такие же так и не стали...»

Теперь в списке Кавалеров созвездия Славы - пятнадцатый Зусь Зельманович Очаковский. Законный!

Материал подготовил к публикации  
**Моше Шпицбург**

# БУДЬ ЗДОРОВ, ДАВЫД!

**Д**ля Давыда Когана давно уже отгремели грозы Второй мировой, позади более пятидесяти лет, отданных родному институту, сотни научных работ и изобретений, посвященных золотодобыче, участие в проектировании и открытие крупнейших золотодобывающих фабрик. А свободное время посвящалось дому, семье.



Но время летит и настала пора проститься со ставшей вторым домом лабораторией. Несмотря на возраст, далеко за восемьдесят, Давыда Исаевича не хотели отпускать с работы, и это естественно, ведь он настоящий клад знаний и опыта! Не каждому дано объективно оценить себя и вовремя завершить трудовой стаж, но решение принято, а Коган своих решений менять не привык.

А теперь можно и отдохнуть. И судьба привела нашего ветерана вслед за детьми на Землю Обетованную. Сейчас Давыд Коган вместе со своей семьей, дочкой, внуком и правнуками живет на берегу самого синего моря, в Ашдоде. И это не случайно, Давыд Исаевич очень любит море, жаль только, что раненная с 42 года нога все меньше дает возможностей насладиться приморским бризом и теплой морской водой... Но, Коган по-прежнему в строю: регулярные встречи с фронтовиками в клубе инвалидов войны, домашние заботы, нянчится с правнуками, до сих пор предан спорту, зарядка по утрам и любимый футбольный «Спартак» по телевизору. Одним словом, не стареет душой наш ветеран!

Доктор **Вадим Четвериков**,  
внук



# ТВОЙ НАГРАДНОЙ ЛИСТ - В ИНТЕРНЕТЕ

**В** Ришон ле-Ционе у Фимы Кабищера немало верных друзей. К юбилейному семидесятилетию один из них, еще и дальний родственник, сделал ему неожиданный подарок.

- Помнишь, как ты встретил Победу? У меня есть несколько интересных для тебя документов, - сказал неожиданный гость.

- Помню, как все ликовали, но службу мы несли по всем правилам. Хотя припоминаю, что 9 мая 1945 г. меня нашел писарь, которому полковой командир поручил составлять наградные листы. Штабник попросил меня дополнить некоторые анкетные данные для представления к награде. Позже это как-то забылось.

Гость Фимы Кабищера протянул ему листки - распечатку из интернета с тем самым наградным листом. Теперь Фима смог воочию увидеть подлинник своего «Наградного представления». Вот его текст:

**Ф.И.О.:** Кабищер

Фима Моисеевич

**Звание:** гвардии

младший лейтенант

**Год рождения** - 1923

**Национальность** - еврей

**Партийность** - член ВЛКСМ с 1938 г.

**Участие в военных действиях (Отечественная война):** в армии - с 1941 г., с июня по ноябрь 1942 г. на За-

падном фронте; потом Воронежский, 1-й Белорусский фронт.

*Контузия - июль 1942 г., Западный фронт; тяжелое ранение - февраль 1945 г., 1-й Белорусский фронт, легкое - апрель 1945 г., Белорусский фронт*

*Призван Вольским РВК Саратовской обл.*

**Награжден:** орденом Красной Звезды, февраль 1945 г. *Краткое изложение боевого подвига или заслуг*

*В боях при прорыве первой оборонительной полосы немцев на подступах к Берлину гв.мл.л-т Кабищер, будучи ведущим командиром СУ в батарее, уничтожил в первые часы боя 2 миномета, 2 пулемета противника и более 10 солдат и офицеров. На подступах к высотам в районе Зеелов машина т. Кабищера была подбита и загорелась. Т. Кабищер, несмотря на полученное ранение и ожоги, вывел из машины раненого механика - водителя, отказался выехать в госпиталь и остался в полку.*

*Командир 371 гв. части  
гв. майор Кибаль  
12 мая 1945 г.*

Случайное стечение обстоятельств. Приказ о награждении Ф.Кабищера орденом Красной Звезды подписал командующий



**Ф.Кабищер, май 1945 г., г. Берлин**

БТ и МВ 8 гвардейской армии гвардии полковник Роман Либерман, который служил под командованием Героя Советского Союза генерал-лейтенанта Матвея Вайнруба и который до Р. Либермана занимал эту должность на 1-м Белорусском фронте, где командующим был В.Чуйков. За успешные боевые действия в освобождении Люблина Р. Либерман был представлен к званию Героя Советского Союза. Кроме орденов Суворова, Кутузова и трех Красного Знамени он получил вместо звания Героя четвертый орден Красного Знамени.

Капитан Фима Кабищер после войны служил на должности зам. начальника штаба танкового полка по оперативной работе в Прибалтийском военном округе. 30 лет работал начальником отдела главного механика на электротехническом заводе в Вильнюсе. С 1990 г. - в Израиле. 67 лет в браке. Жена, 92 лет - узница гетто и концлагерей. В семье - дочь, внук, правнуки. Авторитет старейшин непреклонен.

Здоровья и благополучия - дому Кабищеров.

# ЕСЛИ БЫ НЕ ВОЙНА...

**В**ойна застала меня в Киеве, где я работал на судостроительной верфи «Ленинская кузница». На ней строили военно-морские суда, которые на понтонах переправляли в Черное море. Так и эвакуировали на этих кораблях работников верфи вместе с их семьями. Мы доплыли до Днепропетровска. Немецкие войска подошли очень близко. Было решено корабли затопить, чтобы они не достались врагу. Их затопили на очень глубоком участке Днепра. Нам тогда разъяснили, что после окончания войны их поднимут. А нас в товарных вагонах доставили под Казань, в город Зеленодольск Татарской автономной области. Там я работал на местной судостроительной верфи.

По дороге на фронт, меня направили в Казань, а оттуда в Горьковскую область, в Арзамасское пулеметно-минометное училище. Проучился там несколько месяцев, а потом в звании сержанта был направлен на фронт. Так я стал воевать в составе 62-ой Гвардейской стрелковой дивизии, участвовал во всех операциях, пока не был ранен при форсировании реки Северский Донец на харьковском направлении. Это было в июле 1943 года.

Нам было приказано занять село Заводы (Заводское) под городом Изюмом с тем, чтобы прорвать фронт. Мы только поднялись в атаку, когда рядом разорвался вражеский снаряд. Вот его осколком я был ранен в левое предплечье. Осколок прошел глубоко в грудь и находился в ней долгие сорок два года.

Лишь в 1985 году это стальное эхо войны вдруг снова стало напоминать о себе сильными болями и нагноением. Не убив меня на поле боя, осколок стал двигаться к сердцу. Меня прооперировали. Хирург рассказывал, что когда осколок только вытащили, он был ослепительно серебристого цвета.

А тогда, в суровом сорок третьем, меня всего залило кровью, а младшему лейтенанту, коман-



*В колонне «Бессмертный полк»  
Ф. Шутман с портретом отца*

диру нашего взвода, осколок разорвал горло. Я еще успел, как мог, перевязать ему рану. До вечера я продержался в бою с наспех приклеенной на рану наклейкой. Несмотря на ранение, я вместе со своим взводом атаковал село Заводы и освободил его от немцев, и лишь после этого командир моего батальона майор Сентюрин приказал отправить меня в 67-й военно-полевой госпиталь нашей дивизии.



# ЯВЛЕНИЕ ГАВРИИЛА

**У**чился и ушел из Житомира на войну Гавриил Пекарский.

Из 2-го Астраханского военного пехотного училища отправлен в Сталинград. Сразу по прибытии всех, даже невооруженных, бросили в бой. Получив на время от товарища винтовку, Гавриил вдруг почувствовал резкий удар в правую ногу. Потеряв сознание, он упал на мерзлую землю. Почти двое суток пролежали он и другие раненые на поле боя рядом с мертвыми, истекая кровью, в лютый декабрьский мороз 1942 года. Когда немцы были отброшены, стали подбирать раненых и убитых.

- Этот жив! - услышав его еле слышный тихий стон, сказал санитар, нагнувшийся над Гавриилом.

Раненым врачи делали операции на холоде под открытым небом.

- Пекарский Гавриил, - произнес фельдшер, показывая лежащего на столе раненого майору.

- Гангрена правой ноги! - глянув на раненую ногу, сказал военврач. - Срочно ампутировать ногу от самого верха.

Тут же три медработника начали операцию, а майор ушел к другому столу, к другому раненому.

После операции всех раненых отправили в Астрахань, где в медсанчасти при осмотре врач обнаружил, что у Гавриила все пять пальцев правой руки обморожены и их необходимо ампутировать.

Вот он - Гавриил - в свои 19 лет уже без правой ноги и без всех пальцев правой руки. И еще, как сказал военврач, в левом бедре застрял осколок, величиной со сливу, но его удалять не будут.

В Самарканде врачи, как родных, приняли раненых.

Наступило время, когда группа на костылях получила разрешение на 2 - 3 часа выйти за ворота госпиталя. Молодые солдаты, но уже инвалиды войны, не спеша, шли в сторону базара, и кто-то из узбеков протягивал им яблоко, абрикос, сливу, дыню, виноград.



*Семья Шутман*

Уже в октябре 1943 года наша 62-я Гвардейская стрелковая дивизия в полном составе после формирования была направлена на форсирование реки Днепр в районе Мишурина Рога. Я с несколькими солдатами чудом остались живы, когда собранный нами плот опрокинулся от упавшего рядом снаряда. Сильный туман скрыл реку в этом участке, что оказалось нам на руку. В 4 часа утра Днепр был форсирован. Фашисты быстро отступали, а мы занимали село за селом и город за городом.



Мне иногда снится один и тот же сон: я снова на поле боя... Нестерпимо жжет в левом плече и груди. Глаза застилает тяжелый туман. Неужели это конец? Мне ведь только двадцать. За несколько мгновений после того, как разорвался снаряд, перед моим мысленным взором пронеслась вся моя довоенная жизнь. Это и родной городок Дашев на Винничине, и наша большая семья: мама, папа и восемь детей.

Если бы не война, нам дали бы корову, и жить стало бы значительно легче.

Если бы не война, то мои родители и шесть младших братьев и сестер остались живы, а не лежали бы расстрелянные в братской могиле. Если бы не война...

*Из военных воспоминаний моего отца  
Арона Шлемовича Литвака (1923 - 2011),  
инвалида Великой Отечественной войны.*

*Записала Фрида Шутман,  
член Союза русскоязычных писателей*





Однажды, получив увольнение, раненые проходили мимо здания, где размещалось справочное бюро. Вокруг него эвакуированные толпились в очереди, чтоб узнать что-то о своих близких и родных.

Одна из женщин, назвавшаяся Ривкой, вышла из большой очереди и направилась к инвалидам.

- Сыночки! Откуда вы родом? - обратилась к ним.

Солдаты остановились.

- Я из Харькова, - сказал один из раненых. - А я из Винницы, я из Кишинева, - словно на переключке каждый называл свой город или деревню.

- Я из Житомира, - произнес Гавриил.

- Из Житомира? А как тебя зовут? - переспросила Ривка, глядя на красивого парня в халате на костылях.

- Гавриил Пекарский, - ответил он, затягиваясь папироской.

- Гавриил? Гавриил говоришь? Пстой! Пстой! - вырвалось у незнакомой женщины.

Ривка резко повернулась и побежала в сторону справочного бюро, где стояли несколько сот женщин. Подбежав к своей знакомой, Ривка закричала:

- Бруха! Бруха! Бузя! - Вон твой сын! Твой Гавриил! Твой сыночек!

Бузя на несколько секунд застыла и не могла понять, что ей кричит Ривка. Перед глазами почему-то все замелькало. Она никого не видела. И только крик Ривки - твой Гавриил, твой сын, твой сыночек, как бы разбудил ее и толкнул куда-то.

Она выскочила из очереди и, сломя голову, побежала к группе солдат в больничных халатах и с костылями в руках. Бузя бежала, спотыкаясь, бежала, не понимая, что с ней, повторяя только слова, услышанные от Ривки, подружки из колхоза, где они работали в эвакуации. «Твой Гавриил! Твой сынок!».

Остановившись за несколько шагов от этих ребят, она увидела, как ей навстречу одной ногой



*Гавриил Пекарский*

шагнул, держась за костыли, ее сынок, ее Гавриил.

- Ма-ма! - крикнул он.

- Гавриил! Сыночек! - слышался крик на всю улицу, вырвавшийся из груди у Бузи.

Они обнялись.

Вся очередь стоявших у справочного бюро повернулась в сторону неожиданной встречи мамы и сына. Слезы у всех текли по щекам.

Обняв крепко сына, Бузя прижала его к себе. Они оба стояли, целовались и плакали. Слезы текли и по щекам у стоявших рядом инвалидов в больничных халатах. Прохожие останавливались и тоже вытирали слезы.

О той встрече говорил весь госпиталь, весь Самарканд.

Мать Гавриила работала в колхозе на уборке хлопка в 20 - 25 километрах от Самарканда.

И вот ее сын, ее Гавриил, жив! И теперь, посещая госпиталь, мать имела возможность вспомнить близких и родных. Она видела, как Гавриил неловко берет кружку с водой левой здоровой рукой, немного расплескивая воду. Часто говорили об отце, от которого не было никаких известий.

После разгрома фашистов под Сталинградом и на Курской дуге, наступил заметный перелом. Мать Гавриила с 14-летним сыном Яшей взяли из госпиталя под свою ответственность Гавриила и уехали в Житомир. В военкомате Бузе сказали, что ее муж, отец ее двух сыновей, погиб в неравном бою, защищая страну. Его танк, уничтожив несколько вражеских танков, получил тогда пробоину и сгорел под Курском. Экипаж погиб.

Гавриил - инвалид Великой Отечественной войны 1-ой группы, награжден орденом Отечественной войны - 1-й степени, медалями «За оборону Сталинграда», «За победу над Германией» и гордым солдатским орденом «Славы» за тот первый и последний свой бой в огненном городе на Волге.

*Гидалий (Даня) Шинкарь,  
Нацрат-Илит*

КОМПЕНСАЦИИ	תגמולים	
	с - 01.09.12 - מ נכים	с - 01.09.12- מ אלמנות
רגיל 100% נצרך	4368,20	5032,18
ניצרך 1 נזקק	8812,02	5032,18
ניצרך 2 נזקק	5185,81	4417,68
ניצרך 3 נזקק	5316,95	4552,57
	5800,31	5032,18

ССУДЫ НА БЫТОВЫЕ НУЖДЫ	הלוואות לשיקום	
Таблица максимальных размеров ссуд, предоставляемых управлением реабилитации, шек.	הסכומים המרביים להלוואת לשכת השיקום, ש"ח	
Лечение зубов	עד 8500	טיפול שיניים
Общее лечение и реабилитация	עד 3800	שיקום כללי ורפואי
Жилье	עד 7100	דיוור
Ремонт квартиры	עד 5300	שיפוצים בדירה
Женитьба детей	עד 5300	נישואי ילדים
Покупка инвалидного транспорта	עד 8500	רכישת רכב רפואי

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОСОБИЯ	
Одежда (для обладателей протезов)	342 шек. (ежегодно)
Установка памятника умершим ("низкак/ниצרך")	1500 шек.
Электробритва (для раненных в правую руку с инвалидностью с 20%, для раненных в левую руку с инвалидностью с 30%)	291 шек. (раз в 3 года)

מענקים שונים	
342 ש"ח (מענק שנתי)	ביגוד
1500 ש"ח	מצבה (נזקק/ניצרך)
291 ש"ח (מענק תלת-שנתי)	מכונת גילוח

С 1.09.2010 введена скидка в оплате на 50% (при использовании электроэнергии 400 кв/ч в месяц) для инвалида войны при условии, что счетчик установлен на его имя.

בעלי נכות רגליים מ-40% ומעלה, בעלי רכב, זכאים לקבל החזקת רכב. בעלי נכות רגליים מ-40%, שאין להם רכב, מקבלים מחצית מהסכום שנקבע לבעלי רכב.

Изменения в правилах выплаты налога на добавленную стоимость и налога на покупку.

По решению министра финансов начиная с 2014 г. вместо возврата налогов при представлении в Управление по делам пострадавших от Катастрофы заявления с приложением налоговой квитанции, подтверждающей приобретение электротоваров, будет выплачиваться компенсация в размере 350 шек. Эта одноразовая сумма выплачивается в начале года.

החל מ-1.9.10 זכאים נכי המלחמה להנחה של 50% (בצריכת חשמל של 400 ק"ב לחודש) וזאת בתנאי שהמונה רשום על שם הזכאי.

Инвалидам с ранениями ног (40% инвалидности и выше) – владельцам автомобилей – оплачивается содержание автомобиля.

Инвалидам с ранениями ног (40% инвалидности и выше), не имеющие автомобилей, получают половину той суммы, которая определена для владельцев автомобилей.

שינוי נוהל החזרי מע"מ ומס קניה

בהחלטת שר האוצר החל משנת 2014 במקום החזר בעבור רכישת מוצרי חשמל אשר חייב הגשת בקשה לרשות בצירוף חשבונית המעידות על רכישתם ינתן מענק כספי שנתי אחיד בסך 350 ש"ח. המענק האמור ישולם בתחילת כל שנה.

## ПУСТЬ БУДЕТ! АЛЕВАЙ!

Завершается год 70-летия Победы.

Ханукальное празднование воинских побед еврейского народа - традиционный салют в честь победителей нацистского врага.

Наступающий Новый год по гражданскому календарю - семейное торжество.

Наши дети, внуки, правнуки, все, кто до-

рожит памятью об ушедших, сэберегут мир, завоёванный славными воинами в смертельных боях. Памяти павших и бессмертию их подвига посвящены журнальные обложки.

Мир, доброта, взаимопонимание - в каждую семью, в каждый Дом!

**Редколлегия**



# ДУБЛЬ ВЫСОКОЙ ПРОБЫ

Э тот год - год семидесятилетия великой Победы над нацистами для отдельных участников боев озаменовался юбилейным «дублем». Любителям футбола хорошо знаком этот термин. Когда один игрок в одном матче забивает два гола - это и есть «дубль». Один из членов Союза воинов и партизан, инвалидов войны с нацистами, перешагнул в Араде свой юбилейный дубль.

Вилен Белый отметил девяностый день своего рождения, и цифры 70/90 стали двумя голами в ворота противников, забитыми им в течение одного матча под названием «жизнь», которые мы и назвали «юбилейным дублем».

Родился в Ленинграде (1925). Школа. Война (Украинский фронт). Университет (Киев). Аспирантура (Киев). Докторантура (Москва). Пенсионер (Арад). Кроме родного русского и украинского - языка страны проживания до переезда в Израиль, Вилен Белый читал и переводил с немецкого, французского, болгарского, итальянского и некоторых других европейских языков. Немного знал японский и профессионально английский,

как специалист в американской и английской лингвистике. Этот человек, обладающий редким даром, еще и доктор филологических наук, профессор.

В 1942 году ему еще не было 17-ти, но война шла всюду. В сложившейся ситуации он решил выйти самостоятельно из оккупированного немцами района. В результате ему пришлось одолеть пешком без обуви (!) почти двести пятьдесят километров. Пройдя фильтрационный пункт и перешагнув в семнадцать лет призывной возраст, Вилен был определен рядовым в 545 стрелковый полк.

Выполняя боевую задачу в разведке, получил пулевое ранение в руку, но после операции и лечения вернулся в строй. В составе казачьей пластунской дивизии Вилен дошел до Кракова, где в январе сорок пятого его боевая судьба дала осечку, и он получил сокрушающее ранение разрывной пулей в голень. А дальше, как бывало после таких случаев, газовая гангрена, ампутация и госпиталя, госпиталя...

Проф. Вилен Викторович Белый, кавалер орденов Славы III-ей степени, и Отечественной



*Вилен Белый. Фото автора*

войны I-й степени - обладатель диплома Американского Биографического Института, в котором удостоверяется, что с учетом его выдающихся исследований и благородного примера окружающему сообществу, он был избран Человеком года 1998. Постигая и творя науку в стенах высших учебных заведений в СССР, занимая должности заведующего кафедрой, Вилен Белый удостоился звания «Отличник высшей школы УССР».

В Израиле с 1999г. Вилен сотрудничал с Институтом прогрессивных исследований (ИПИ) в Араде и не переставал публиковать свои работы, в том числе и за рубежом. Кроме научных трудов, которых наберется более двухсот, включая несколько монографий, Вилен пишет стихи. Не так давно он издал большой сборник стихотворений «Ничто и нечто» (более 800 стихов).



После издания этой книги его стихи начали появляться на российском сайте «Стихи.ру». На его авторской страничке опубликовано 1272 стихотворения, на которые написано 2209 рецензий, а его читательская

аудитория насчитывает более тридцати тысяч любителей поэзии. Вот какие комментарии там можно встретить: «Спасибо, Вилен Викторович, за возможность поразмышлять вместе с Вами! Вы знаете, как я уважаю Вашу

философию и Ваше творчество. Я не просто читаю, а думаю над каждой строчкой, стараюсь переосмыслить и в себе что-то, в своем понимании жизни...»

*Григорий Нисенбойм*

## СЛОВО И ДЕЛО МОЛОДЫХ

**В** Нетании, где живет моя семья и куда я приезжаю в часы отдыха от воинской службы, давно поддерживаю дружеские отношения с немолодыми людьми, ветеранами и инвалидами Второй мировой войны. К работе с ветеранами меня привело уважение и чувство долга перед теми, благодаря кому состоялась Победа над нацизмом.

В Союзе инвалидов войны, как мне говорили, давно созрел замысел организации молодежного совета. Он должен объединить юношей и девушек, отслуживших в Армии Обороны Израиля, военнослужащих, старшекласников, волонтеров разных возрастов, готовых помогать бывшим участникам суровой войны, вдовам фронтовиков в общественной работе, в решении бытовых проблем. Когда мне предложили возглавить этот совет, я принял предложение с благодарностью.

Начинал свое общение и деятельность в контактах с городским комитетом Союза инвалидов войны в Нетании, с его председателями, сначала - с первогардейцем и автором книг воспоминаний Шломо Фишманом. Под его руководством успешно занимался общественной деятельностью крупнейший в Израиле по численности коллектив пропагандистов воинского героизма. Потом я продолжал сотрудничать с новым председателем Мартином Раубфогелем, участником битв под Сталинградом и на Огненной дуге. Отличные деловые отношения сложились с женсоветом, с его председателем Сирой Король.



*Юбилейная награда  
за успешное участие в ветеранском движении*

В дни подготовки и в ходе празднования юбилейного 70-летия Победы мне и моим товарищам важно было участвовать в важнейших мероприятиях, оказывать помощь семьям инвалидов, вручать юбилейные поздравления и награды. Эта работа продолжается и сейчас, в год 70-летия Победы.

Надеюсь, что мне удастся оказать помощь Союзу инвалидов войны в информационной поддержке, в освещении его деятельности в СМИ, Интернете.

О моем участии в работе ветеранских организаций знает и поддерживает меня и моих товарищей военное командование по месту службы.

Моя главная цель, цель молодежного совета - расширить круг представителей молодежи для оказания реальной помощи, повседневной поддержки нуждающимся ветеранам и их семьям, а также - в увековечении великого вклада воинно-евреев в Победу над фашизмом

*Илья Голосовский,  
председатель молодежного совета  
Союза инвалидов войны*

# КНИЖНАЯ ПОЛКА

## НАКАЗ МОЛОДЕЖИ: ЗНАТЬ И ПОМНИТЬ!

**В**сегерманский совет ветеранов 2-ой мировой войны, узников гетто и концлагерей, блокадников Ленинграда и его бессменный и неудержимый в пропаганде воинского героизма председатель Петр Фельдман (Берлин, Штутгарт и далее - вся совре-

менная Германия) прислали Союзу инвалидов войны, ветеранскому движению в Израиле третью книгу. Ее главные адресаты - молодежь, да и старшее поколение, которым мало или вообще неизвестно о многих событиях первой половины XX века, в том числе о судьбах ев-

М. Воронов, П. Фельдман.

### Живая память – молодежи.

Хроники Второй мировой  
и Великой Отечественной,  
1939 – 1945 гг.

рейского населения бывшего СССР, Европы, США, еврейского ишува в Палестине и в других странах.

Обстоятельный, исторически выверенный 500-страничный том, основанный на материалах

## КНИГА НАБАТ

**В**Москве вышел в свет очередной 11 том «Книги памяти воинов-евреев, павших в боях с нацизмом 1941 - 1945», издание, основанное Героем Советского Союза Моисеем Марьяновским. Редакционная коллегия, во главе с председателем СЕИВВ Пилипенко (Пильмейстер) Марией Евсеевной и Председателем Фонда «Народная память» Пивоваровой Надеждой Александровной, посвящают этот том 70-ой годовщине Победы в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.

В том включено 5039 поименных сведений на военнослужащих, партизан и 489 фотографий погибших воинов.

Представлены в книге статистические сведения, где по общему числу награжденных военнослужащих за период ВОВ и опять же с учетом процентного соотношения по национальному составу, воины - евреи занимают уже здесь первое место. К примеру капитан Поляков Илья Абрамович (1923 - 1945, фото на стр. 431), командир разведроты 20 истребительной бригады, уже к 1945 г. был награжден шестью боевыми орденами: Красного Знамени, тремя орденами Отечественной войны, орденами Александра Невского, и Красной Звезды.

В 11 томе приводятся сведения о наших безвозвратных потерях в войне 1941 - 1945 гг. - это



11.940.100 человек. (газета «Известия» от 25.06.1998 г., стр. 1). Считается, что воинов - евреев в ВОВ погибло около 205 тысяч. По данным Объединенной редакции в книге «Памяти павших в Вов», на стр. 90 опубликованы сведения о национальном составе безвозвратных потерь в Во-



новейших рассекреченных в архивах России, Германии, США, Японии и др. госархивах с эмо-

циональной окраской личных авторских свидетельств побуждает к внимательному чтению, вызывает доверие к опубликованной информации, восхищение и гордость боевыми заслугами победителей и чувство горечи от невозможных утрат, утрат не только у победителей, но и у побежденных.

В боях на Сандомирском плацдарме участвовал автор книги, гвардии младший лейтенант, командир минометного взвода 78 СД. Тогда был захвачен немецкий завод по произ-

водству ракет дальнего радиуса действия (ФАУ - 1, 2), которыми фашисты обстреливали Лондон и другие города Англии. За эти бои Петр Фельдман был награжден орденом Красной Звезды.

Книжный рынок, информации в Интернете забросаны мутными измышлениями, искаженными ненавистью и истеричной злобой фальсификаторов истории. Новому читателю непросто разобраться во всем этом. Книга из Германии достойно противостоит лжи и наветам «неоисториков».

руженных Силах СССР в период ВОВ. Евреи в этом списке на 5 месте (из 14 национальностей).

Следует отметить, что по последним данным из независимых, ответственных источников реальные потери Красной Армии в период ВОВ составляют более 19 (девятнадцать) миллионов человек. В то же время вермахт в той кровопролитной войне потерял 8,3 миллиона человек...

Руководство СЕИВВ рассматривает вопрос о возможности приступить к подготовке электронного издания.

Составители книги памяти отмечают трудности в определении национальности погибшего воина, не исключают возможность ошибок и просят читателей в этих случаях сообщать о них Издательскому центру СЕИВВ.

Не всегда фамилия, имя, отчество или место рождения

могут служить определяющей в идентификации национальности погибшего воина, а отсюда и ошибки. Мой дядя Парканский Янкель Гершелевич (Яков Григорьевич, до конца жизни оставался евреем), но в наградном листе записан русским. В этом случае, немногочисленным израильским поисковикам помогает сайт музея «Яд Ва-Шем».

Танкист, старший лейтенант Мордохаев Алексей Иосифович героически погиб в конце 1941г. при обороне Москвы (моя статья в газете «Еврейский камертон» от 12.05.2012 г.). Посмертно был представлен к званию Героя СССР, а награжден орденом Ленина. В наградном листе записан как дагестанец (такой национальности на территории СССР не было). А вот на сайте музея «Яд Ва-Шем» находим, что отца его звали Исай (Юшва, в русской

транскрипции стал Иосиф), а вот мать звали Пурим!!!).

В одиннадцати томах названо около 70 тысяч воинов-евреев. Без ложной скромности могу отметить, что владею методикой «извлечения» воинов-евреев из военных архивов.

В книге раскрывается «кухня», механизм поиска. Он сводится воедино с новыми источниками информации, полученными из архивов, региональных Книг Памяти, родственников и исследователей.

Здесь можно найти много другой интересной информации по данной тематике. Несомненно, 11 том книги памяти воинов-евреев, это дань тем, кому мы обязаны своей жизнью и созданию Государства Израиль.

**Борис Кременецкий,**  
г. Хайфа



# КНИЖНАЯ ПОЛКА

## ПРАВДА ЛИ, ЧТО НИКТО НЕ ЗАБЫТ?

**С** автором книги И.Финкельштейном (Кирьят-Моцкин) общаюсь более десяти лет. Обмениваемся информацией, находками. Наши исследования в чем-то дополняют друг друга.

Уже 50 лет Иосиф работает над проектом «Еврейский воинский мартиролог. Век 20-й. (Статистика, демография, имена)».

В 70 - 80 гг. он был научным сотрудником Мурманского госархива. Потом с 2006 г. периодически работал в ЦАМО, Центральном военно-морском архиве, когда в России были рассекречены сведения о безвозвратных потерях. На этих документах выросли сайты «Обобщенная база данных ЦАМО» и «Подвиг народа».

Первый раздел книги (219

стр.) состоит из очерков «К званию Героев представлены»

Второй - «Документы повествуют» (еще 100 стр.) - представляют наградные документы забытых, а скорее - неизвестных воинов - евреев, отмеченных высшими госнаградами.

«Поиски и находки» (более 100 стр.) - третий раздел - редчайшие факты, достоверные материалы. В частности о защитнике Дома Павлова в Сталинграде Иделе Хайте, единственном обойденном наградой.

В обширнейшем перечне имен названных в книге воинов - евреев, друзья, родственники,

## ИЗВЕСТНАЯ И НЕИЗВЕСТНАЯ БЛОКАДА

**М**емориальный музей обороны и блокады Ленинграда (директор С. Курносков), Музей Анны Ахматовой в Фонтанном доме (редактор журнала «Звезда» Я. Гордин) пропагандируют книги Даниила Гранина, Алеся Адамовича «Блокадная книга», «Записки оставшихся в живых» и другие аналогичные издания.

Председатель Ассоциации специалистов по связям с общественностью, член президиума Совета ветеранов -

партизан Александр Веретин прислал в Союз инвалидов войны «Репортаж из-за линии фронта» (4 изд.) известного в Израиле и во многих странах писателя Марка Фрейдзона и свой документальный фильм «Война народная».

Продолжается работа над темой о роли партизан в организации движения Сопротивления и освобождения от фашизма стран Европы, о важности сохранения связи поколений, противостояния реабилитации нацизма и попыткам

пересмотра итогов Второй мировой войны.

Празднование 70-летия Победы, схватка противоборствующих сторон в информационном поле свидетельствуют об исключительной актуальности темы, над которой работают А.Веретин и его сподвижники. В обстановке безжалостной да и безответственной ревизии не только в освещении событий в блокадном Ленинграде, но и других событий «войны народной» (см. новый фильм А. Веретина), в движении меж-



ИОСИФ  
ФИНКЕЛЬШТЕЙН

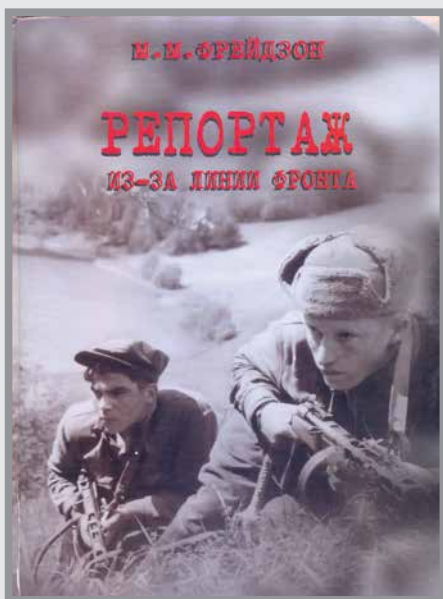
НЕИЗВЕСТНЫЕ ГЕРОИ



хайфа 2015

поисковики (убежден в этом) найдут известные им имена, восстановят правду об их судьбе.

*Б. Кремень-Кременецкий,  
г. Хайфа*



дународного Сопротивления экстремизму, терроризму, неонацизму деятельность А. Веретина, М. Фрейдзона и других приобретает особую остроту.

## «НА ОГНЕННЫХ РУБЕЖАХ И ФАРВАТЕРАХ»

**У** Бориса Гельмана, нашего севастопольского соратника по ветеранскому движению, редактора одной из лучших национальных газет «Разсветь - Шахар», - статьи, книги, исторические исследования - без мифов. Недавно он прислал книгу «Непогашенный очаг кантониста», документальное повествование об участии еврейских солдат в обороне Севастополя (1854 - 1855 гг.), о судьбе кантониста Исаака Слуцкого, о воинах-евреях, погибших в Крымских сражениях и об уникальном памятнике, который помог сберечь память о героях.

«Севастопольские рассказы» Л.Толстого, «Севастопольская страда» С.Сергеева-Ценского и многие другие книги о подлинном героизме дополнены документированными находками Б.Гельмана.

Из документов о солдате Белинском (иудейского закона), рядовом 2-й мушкетерской роты: «Белинский составлял редкое исключение своею храбростью, так как племя, к которому он принадлежал, отличается именно робостью... Не желая перейти в православные, он уклонялся от предлагаемых ему снисхождений, не желая производства поэтому



в унтер-офицеры и не получил знака отличия военного ордена, который вполне и неоднократно заслужил (из книги офицера Владимирского полка Н.А.Горбунова). Воины-евреи - главные герои книги Б. Гельмана, который сегодня - на фронте борьбы за будущее без пафоса и митинговости.

Не по чинам, происхождению, не по наградам (награды за героизм, случается, вручают ограниченно!), а за волю к победе, талант, энергию, высокие нравственные качества ценят и героизирует персонажей своих книг Б. Гельман.



*Минута молчания. Латрун*

# ЧТО ГОД ГРЯДУЩИЙ НАМ ГОТОВИТ...

**П**одошел к концу 70-й год славной Победы над фашистской Германией во Второй мировой войне.

Более полутора миллионов евреев участвовало в этой героической битве ушедшего в историю XX века. И мы, члены Союза воинов и партизан, изувеченных ранениями в жесточайших боях, горды тем, что 500 тысяч еврейских солдат, офицеров и генералов героически сражались плечом

к плечу с воинами Советской Армии, сыновьями других народов, на плечи которых легла невероятная тяжесть общей трагедии.

Более 200 тысяч воинов-евреев навечно остались на полях сражений, светлая им память. 52 тысячи из числа победителей взошли на Землю обетованную – Государство Израиль. Оно было создано исключительно благодаря их мужеству, их Победе над коварным врагом, главной целью



которого было стремление истребить, стереть с лица земли еврейский народ. Не вышло...

17762 инвалида войны, прибывшие на землю своих отцов, объединились в славный Союз. Мы здесь. Наши дети, внуки и правнуки с любовью и преданностью строят и оберегают родное Государство, единственное место на земле, где с высоко поднятой головой может жить еврей.

Много лет мы противодействуем политикам-ревизионистам из многих стран мира, стремящимся извратить исторически достоверные факты, относящиеся ко Второй мировой войне.

Нас осталось немного. Годы уносят драгоценные жизни героев-воинов. Но именно на Земле обетованной мы, даже постарев, остались собранными, энергичными, всегда оптимистичными.

В подтверждение своих слов хочу от имени Центрального комитета и секретариата, всех членов Союза, от своего имени поздравить юбиляров, перелиставших столетнюю страницу жизни: Лазаря Бейдера из Лода, награжденного шестью боевыми орденами и многими медалями, и фронтового целителя Ефима Когаловского из Ашдодского отделения Союза.

Ефим отважно сражался в составе Ладожской Балтийской флотилии. Врачевал на флагманском транспорте. Скольким спасенным жизней на его счету, сколько героических поступков в его фронтовой биографии! Был несколько раз ранен, отмечен высокими боевыми наградами.

С вековым юбилеем, друзья! Здоровья, счастья Вам. До 120, как говорят у нас, у евреев.

Год 70-летия Победы был нелегким в жизни нашего Союза. Нужно было приложить титанические усилия, чтобы решить финансовые проблемы, исправить серьезные ошибки в деятельности Союза.

Мы справились с этим. Переориентирован бюджет на улучшение деятельности 44 отделений. Открылось второе дыхание. Сегодня их деятельность направлена на решение социальных и бытовых проблем членов Союза, на то, чтобы жизнь каждого в таком возрасте была, на сколько возможно, нормальной, осознанной и долголетней.

И как бы ни редели наши ряды, мы будем едины, дорогие фронтовики и вдовы инвалидов войны.

*От имени Центрального комитета  
Президент Союза инвалидов войны  
Эфраим Паперный*



*В Музее героизма и памяти жертв Катастрофы - семья инвалида войны Давида Ганелина (2-й слева). Ашдод*



# НАКАНУНЕ СЪЕЗДА

## Информационное сообщение

21 сентября 2015 г. состоялось заседание Центрального комитета Союза инвалидов войны, на котором обсуждались важнейшие вопросы деятельности Союза. В докладе финансовой комиссии было отмечено, что прошел год после решения ЦК Союза назначить исполняющим обязанности президента Союза Эфраима Паперного. С первых дней своей работы в должности и.о. президента развернул широкомасштабную кампанию, целью которой было введение жесточайшего режима экономии средств Союза.

Финансовая комиссия отметила, что проведенная Эфраимом Паперным экономия и правильное составление бюджета позволило увеличить почти в 3 раза финансирование городских отделений.

Комиссия отметила, что все основные мероприятия, проводимые Союзом, как в Израиле, так и за рубежом, проводились за счет средств спонсоров, привлеченных Паперным для финансовой поддержки инвалидов войны.

Были приняты следующие решения:

- признать работу руководства Союза во главе с и.о. президента Эфраимом Паперным по экономии средств Союза – положительной.
- избрать и.о. президента Союза Эфраима Паперного президентом Союза с последующим утверждением на съезде.
- внести изменения в Устав Союза в отношении имущества Союза – с последующим утверждением на съезде.

По решению ЦК Союза инвалидов войны в понедельник, 7 декабря 2015 г., в первый день празднования Хануки – дня еврейского героизма, начнет работу очередной, юбилейного года Победы, съезд Союза инвалидов войны.

В число делегатов съезда войдут члены ЦК и секретариата Союза, члены ревизионной комиссии и товарищеского суда, председатели городских комитетов.

От отделений будут направлены делегаты в следующей пропорции:

- от комитетов, численность которых до 100 человек – 1 делегат
- свыше 100 человек – 2 делегата.

# לקראת הועידה הארצית

## דו"ח מסכם

בתאריך ה-21 בספטמבר 2015 התקיים מפגש הוועד המרכזי של ארגון חיילים ופרטיזנים - נכי המלחמה בנאצים, שבמסגרתו עלו על הפרק נושאים חשובים ביותר בכל הנוגע לפעילות הארגון.

בדו"ח של ועדת הכספים צוין כי חלפה שנה מהחלטת הוועד המרכזי למנות את מר אפרים פפרני לתפקיד ממלא מקום נשיא הארגון. החל מימיו הראשונים בתפקיד, מר אפרים פפרני יזם והוציא לפועל מבצע רחב ידיים, שמטרתו הייתה לייעל ולצמצם, עד כמה שניתן, את הוצאות הארגון.

ועדת הכספים הדגישה כי בזכות פועלו של מר אפרים פפרני ובזכות התכנון היעיל והמדויק של תקציב הארגון, משאביהם הכלכליים של סניפי הארגון גדלו עד פי 3.

כמו כן, ועדת הכספים דיווחה כי בזכות פועלו של מר אפרים פפרני, מרבית האירועים שאורגנו ע"י הארגון, הן בישראל והן בחו"ל, התקיימו בזכות תקציבים שמקורם ספונסרים (מממנים), שתרמו מכספם במטרה לעזור לארגון חיילים ופרטיזנים - נכי המלחמה בנאצים.

ההחלטות הבאות התקבלו:

- להכיר בתפקוד הנהלת הארגון, בראשות ממלא מקום הנשיא, כחוביית וראויה לשבח
- למנות את ממלא מקום נשיא הארגון, מר אפרים פפרני, לתפקיד נשיא הארגון לאחר אישור הועידה הארצית הקרובה
- לעדכן את אמנת הארגון בנושא רכוש הארגון, לאחר אישור הועידה הארצית הקרובה

ע"פ החלטת הנהלת ארגון חיילים ופרטיזנים - נכי המלחמה בנאצים, החל מיום שני, ה-07 בדצמבר 2015, יום הראשון של חג החנוכה תשע"ו - המסמל את הגבורה היהודית - תתכנס ותחל את עבודתה הועידה הארצית של ארגון חיילים ופרטיזנים - נכי המלחמה בנאצים.

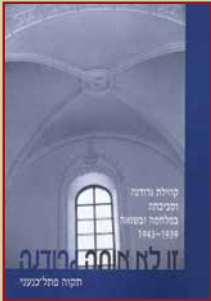
בין הנציגים שישתתפו בוועידה יהיו חברי ועד המרכזי ומזכירות הארגון, חברי ועדת הביקורת וכן, חברי הארגון וביניהם, יושבי ראש סניפי הארגון ברחבי הארץ.

מספר הנציגים מסניפי הארגון שישתתפו:

- לגבי סניפים שחברים בהם עד 100 איש – נציג אחד
- לגבי סניפים שחברים בהם 100 איש ומעלה – שני נציגים

# НОВЫЕ КНИГИ О ГЕРОИЗМЕ

предлагает «Яд Ва-Шем» молодому читателю

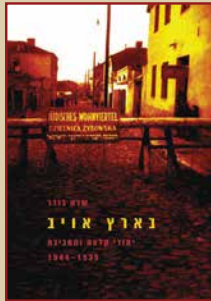


**זו לא אותה גרודנה תקוה פתל-כנעני**

הספר סוקר את גורלם של היהודים בגרודנה תחת כיבושים שונים במלחמת העולם השנייה

**Это было в Гродно 1939-44г.**

**Тиква Фаталь-Кнани**



**בארץ אויב שרה בנדר**

הספר עוסק בקורות יהודי קלצה - מכיבוש העיר והקמת גטו ועד לחיסול הקהילה היהודית בעיר

**Евреи Кельца 1939-44г.**

**Сара Бендер**



**מכתבים שלא נשלחו מרים בולה**

מכתביה של מרים לוי, עובדת יודסה ראט מאמסטרדם, לבעלה לעתיד שעלה לישראל, היא כתבה אך לא שלחה בתקופת גירוש היהודים ושהותה במחנות ריכוז

**Неотправленные письма Мирьям Бола**



**השואה בתיעוד יצחק ארד, ישראל גוטמן, אברהם מרגליות**

סקירה של תקופת מלחמת העולם השנייה, החל בגיבוש עקרונות האנטישמיות הנאצית וכלה בשלבי הפתרון הסופי, הפעולות וההגנה העצמית היהודית

**Шоа изнутри Ицхак Арад и др.**



**גבורה בלב התופת אברהם מילגרם, רוברט רוט**

לקט קטעים מתוך מכתבים ויומנים, בהם מוצגים גישות שונות למושג הגבורה

**Героизм по призванию Авраам Мильграм**



**יהודי ורשה ישראל גוטמן**

תיעוד חיי היום-יום בוורשה הכבושה-המעבר לגטו, התארגנות המחותרת וצמיחתה למחתרת לוחמת

**Евреи Варшавы 1939-44г.**

**Израиль Гутман**



**בגוזן הייתי לאיש נפתלי דויטש**

סיפור על התושייה וכוח החיות העצום שגילה נער יהודי בהתמודדות עם התנאים הקשים בגטו ובמחנות ריכוז

**В Гоздан (маленькая деревня) я был человеком Нафтали Дойч**



**המדרגות 186 אלכסנדר מרטון**

קורותיו של נער יהודי במחנות אושוויץ, מאוסהאוזן, מלק ואבנוזה

**186 ступенек Александр Мартон**



**הטיסת שהמריאה יהודה מנור**

קורס טיס מיוחד בבסיס צ'כוסלובקיה שהוקם בשנת 1948 על מנת להכשיר צעירים יהודיים למלחמה על הקמת מדינת ישראל

**Самолеты Иегуда Манор**



**בריחה מן הגיהינום אלפרד וצלר**

סיפור מדהים על בריחתו של אלפרד וצלר ממתנה ההשמדה בירקנאו

**Побег из ада Альфред Вецлер**



**ונתתי להם יד ושם בלה גוטמן**

קירת הדרך הארוכה שעבר הרעיון להנציח את זכרם של קרבנות השואה עד שלבש את צורתו בקמפוס החדש של יד ושם

**Дам память (руку) и имя Бела Гутерман**



**להשיב מלחמה שעה הרולד ורנר**

תיאור חוויותיו של לוחם ביחידה פרטיזנית גדולה באזור ולדווה שבפולין

**О еврейских партизанах Гарольд Вернер**

Для заказа книги обращаться в редакцию журнала «Голос инвалидов войны», в городские комитеты и в библиотеку «Яд Ва-Шем»